

クイックスタートガイド

ご使用前に必ず本書の安全上のご注意をお読み下さい。製品の仕様・取扱説明書は、下記ウェブサイト上でご覧ください。

<https://www.elmo.co.jp>

Quick Start Guide

Make sure to read the "IMPORTANT SAFEGUARDS" in this guide before using this product. For details about specifications and instruction manual of the product, refer to the following official website.

<https://www.elmousa.com>

<https://www.elmoeurope.com>

Guide de démarrage rapide

Veillez à lire les « Précautions importantes » dans ce guide avant d'utiliser ce produit.

Pour en savoir plus sur les caractéristiques et le mode d'emploi du produit, consultez le site officiel suivant.

<https://www.elmoeurope.com/fr>

Kurzanleitung

Lesen Sie immer die „WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE“ in dieser Anleitung, bevor sie das Gerät verwenden. Einzelheiten zu den technischen Daten und die Bedienungsanleitung für das Gerät finden Sie auf der folgenden offiziellen Website.

<https://www.elmo-germany.de>

Guía de inicio rápido

Asegúrese de leer las "MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES" importantes de esta guía de inicio rápido. Para obtener detalles sobre las especificaciones y el manual de instrucciones del producto, consulte el siguiente sitio web oficial.

<https://www.elmousa.com>

<https://www.elmoeurope.com>

دليل البدء السريع

تأكد من قراءة "إجراءات الحماية الهامة" في هذا الدليل قبل استخدام هذا المنتج. وللحصول على تفاصيل حول المواصفات ودليل التعليمات الخاص بالمنتج، راجع الموقع الرسمي التالي.

<https://www.elmoeurope.com>



■ 安全上のご注意

安全にお使いいただくために－必ずお守りください

この「安全上のご注意」は、本製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために守っていただきたい事項を示しています。

ご使用前によく読んで大切に保管してください。

次の表示と図記号の意味をよく理解してから本文をお読みください。

	警告 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
	注意 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

図記号の意味

	名称：注意 意味：注意（しなければならないこと）を示すもので、具体的な注意内容は近くに文章や絵で示します。
	名称：禁止 意味：禁止（してはいけないこと）を示すもので、具体的な注意内容は近くに文章や絵で示します。
	名称：風呂場・シャワー室での使用禁止 意味：本製品を風呂場やシャワー室で使用することで火災・感電などの損害が起こる可能性を示すもので、図の中に具体的な禁止内容が描かれています。
	名称：接触禁止 意味：接触すると感電などの傷害が起こる可能性を示すもので、図の中に具体的な禁止内容が描かれています。
	名称：分解禁止 意味：本製品を分解することで感電などの傷害が起こる可能性を示すもので、図の中に具体的な禁止内容が描かれています。
	名称：強制 意味：強制（必ずすること）を示すもので、具体的な注意内容は近くに文章や絵で示します。
	名称：電源供給を OFF にする 意味：使用者に本製品への電源供給を OFF にするよう指示するもので、図の中に具体的な指示内容が描かれています。

警告



- **ぐらついた台の上や傾いた所など、不安定な場所に置かない**

落ちたり、倒れたりして、けがの原因となります。

- **内部に水や異物を入れたり、濡らしたりしない**

発煙、発火、感電、火傷、故障の原因となります。

- **コード（ケーブル類）やACアダプタを破損するようなことはしない**

傷つけたり、加工したり、無理に曲げたり、ねじったり、引っ張ったり、加熱したりしないでください。傷んだまま使用すると火災、感電、火傷の原因となります。

- **幼児、子供の手の届く範囲に放置しない**

コード（ケーブル類）を誤って首に巻きつけたり、足に落としたり、踏みつけたり、下敷きにしたりして、窒息やけがをする恐れがあります。

- **ACアダプタの上に重いものを乗せたり、コード（ケーブル類）を下敷きにしたりしない**

破損したり、傷ついたりして、火災・感電の原因となります。

- **LED照明を直接見ない**

至近距離から直視すると目を痛める恐れがあります。



- **風呂場、シャワー室では使用しない**

火災、感電の原因となります。



- **雷が鳴り出したら本機、コード（ケーブル類）、接続ケーブルには触れない**

感電の原因となります。

- **濡れた手で触らない**

故障、感電の原因となります。特に濡れた手で、コード（ケーブル類）の抜き差しをすると感電する恐れがあります。

- **LED照明を長時間点灯させた場合、LEDに直接触れない**

LED が熱くなりますので、火傷の恐れがあります。



- **本機の分解、修理、改造をしない**

感電の原因となります。点検・修理は、販売店にご依頼ください。



- **万一、コード（ケーブル類）が傷んだら（芯線の露出、断線など）交換する**

そのまま使用すると火災、感電の原因となります。

- **コード（ケーブル類）は根元まで確実に差し込む**

差し込みが不完全だと発熱や、ほこりが付着して火災の原因となることがあります。



- **異常を感じたら、電源を切り、直ちに使用をやめる**

異常状態（異常な音がする、異常に熱い、焦げ臭い、煙が出る等）のまま使用すると火災・感電の原因となります。コード（ケーブル類）を抜き、直ちに販売店にご連絡ください。

- **万一、内部に水や異物などが入った場合は、接続ケーブルを抜き電源を切り、直ちに使用をやめる**

そのまま使用すると発煙、発火、感電、故障の原因となります。コード（ケーブル類）を抜き、直ちに、販売店にご連絡ください。

- **万一、画面が映らないなどの故障の場合には、電源供給をOFFにする**

それから販売店に修理をご依頼ください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。

- **万一、本機を落とし、キャビネットなどを破損した場合は、電源供給をOFFにする**

それから販売店にご連絡ください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。

⚠ 注意



- **油煙や湯気・水滴が当たるような場所に置かない**

火災・感電の原因となることがあります。

- **湿気やほこりの多い場所に置かない**

火災・感電の原因となることがあります。

- **本製品を熱器具に近づけない**

接続ケーブル等の被ふくが溶けて、火災、感電の原因となることがあります。

- **コンセントの差し込みがゆるいときは、使用しない**

発熱して、火災の原因となります。

販売店や電気工事店にコンセントの交換を依頼してください。

- **本機に乗ったり、重いものを乗せたりしない**

小さなお子様のいるご使用環境ではご注意ください。倒れたり、こわれたりしてけがの原因となることがあります。

- **キャスター付きの台に本機を設置する場合にはキャスター止めをする**

動いたり、倒れたりしてけがの原因となることがあります。



- **電源プラグを抜くときは、コードを無理に引っ張らない**

コードが傷つき、火災・感電の原因となることがあります。

必ず、電源プラグ本体を持って抜いてください。



- **長期間使用しないときは、必ず電源プラグをコンセントから抜く**

火災の原因となることがあります。

- **移動させる場合は、すべてのコード（ケーブル類）が外れていることを確認のうえ、行う**

コード（ケーブル類）が傷つき、火災・感電の原因となることがあります。

使用上のご注意

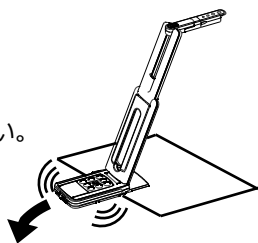
- 本機の使用に際しては、必ず付属のケーブルをご使用ください。
- 付属のケーブルは本機専用です。他の機種に使用しないでください。
- AC アダプタは、販売した国に合わせたものが付属されています。日本国内で販売された製品に付属の AC アダプタは、必ず AC100V、50Hz または 60Hz でお使いください。
- 保管にあたっては直射日光のあたる所、暖房器具の近くに放置しないでください。変色、変形、故障の原因となることがあります。
- 湿気やほこりの多い場所、潮風の当たる場所、振動の多い所には置かないでください。
使用上の環境条件は次のとおりです。
温度：0℃～ 40℃ 湿度：30%～ 85%以下(結露しないこと)
- 本機の清掃は、乾いたやわらかい布で拭いてください。シンナーやベンジンなど揮発性のものは使用しないでください。
- 輝点、黒点について
本機は、多くの画素により構成された CMOS エリアイメージセンサを使用しております。エリアイメージセンサの構造上、いくつか正常動作しない画素を含む場合があります、出力画面上に輝点、黒点が見られることがありますが、故障ではありません。
- 落下、転倒防止のため次のことをご守りください。
 - ・ 安定した台、机、テーブルの上で使用してください。決して、ぐらついた台の上や傾いたところなど、不安定な場所に置かないでください。
 - ・ 使用に際し、ケーブルが引っ張られないよう配置、配線をしてください。
- カメラレンズを直接太陽に向けないでください。撮像不能になることがあります。
- LED 照明を直接見ないでください。至近距離から直視すると目を痛める恐れがあります。
- 本製品の保証期間を超えて長期間お使いになるとき、部品の寿命によって、性能、品質が劣化する場合があります。有償にて部品交換致しますので、お買い上げの販売店か、下記弊社ウェブサイトからお問い合わせください。
<https://www.elmo.co.jp/>
- 著作権について
あなたが本機で撮影したものは、個人として利用する以外は、著作権法上、権利者に無断で使用できません。また個人として利用する目的であっても、撮影を制限している場合がありますのでご注意ください。
- 本書の内容については、予告なしに変更することがあります。
最新版は オフィシャルウェブサイトでご確認いただけます。
<https://www.elmo.co.jp/>
- 本書の一部または全部を無断で複製することは禁止されています。著作権法上、当社に無断では使用できません。
- 万一、本製品の使用及び故障、修理、その他の理由により生じた損害、逸失利益または第三者からのいかなる請求についても、当社では一切その責任を負いかねますので、あらかじめご了承ください。

こんな使い方にご注意を

特に注意していただきたい使用方法の例を示しています。十分にお気を付けください。

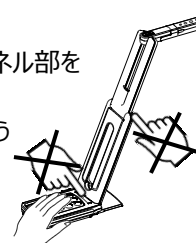
①設置

落下・転倒防止のため、
本機を不安定な
場所に置かないでください。



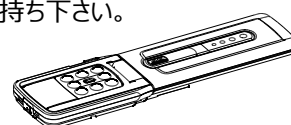
②本体のセット

本体をセットする際は、操作パネル部を
手で押さえて下さい。
また、指を可動部に挟まないよう
ご注意ください。



③持ち運び

カメラ部故障防止のため、本機を持ち運ぶ際は、支柱を折りたたんでお持ち下さい。
支柱やカメラヘッドを持って、運ばないでください。



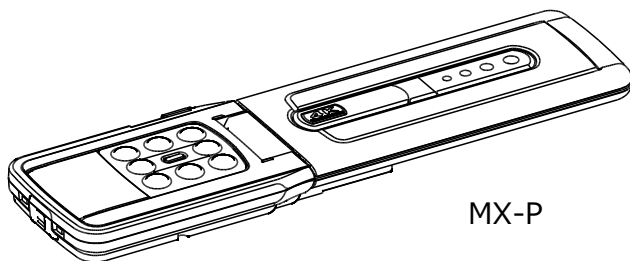
■ 目次

■ 安全上のご注意	2
使用上のご注意	5
こんな使い方にご注意を	5
■ 目次	6
■ 準備しよう	7
①箱の中身を確認する	7
②本体のセット	8
③プロジェクトまたはモニタに接続する	9
④パソコンに接続する	9
■ 使ってみよう	10
①サイズの調整	10
②明るさの調整	10
③フォーカスの調整	10
④映像を静止する	10
⑤画像を回転する	10
⑥照明を ON/OFF する	10
■ Image Mate 4 について	11
■ 商標・ライセンスについて	12

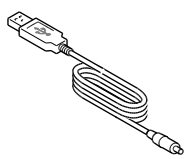
■ 準備しよう

①箱の中身を確認する

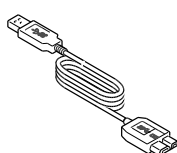
本製品のパッケージ内容は、下記のとおりです。お買い上げのパッケージに下記のものと同梱されていない場合は、販売店までご連絡ください。



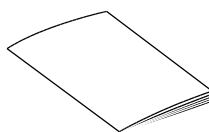
MX-P



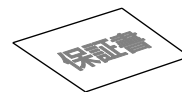
DC 電源ケーブル



USB3.0 ケーブル

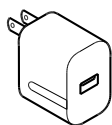


クイックスタートガイド
(本書)

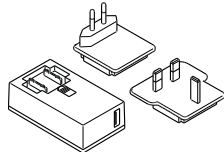


保証書
(日本・北米向け)

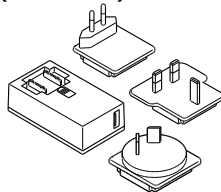
(日本・北米向け)



(欧州向け)



(豪州向け)



AC アダプタ

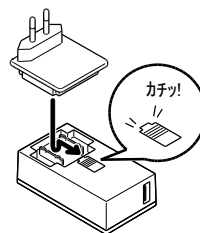
●AC アダプタについて（欧州、豪州向け）

AC アダプタの溝に押し込みながら矢印の方向へスライドしてください。

※固定されると「カチッ」と音がします。

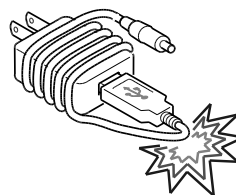
※電源プラグは、ご使用になるコンセントにあったものを選定してください。

電源プラグをはずす場合は、ロックボタンを押しながら、
矢印と逆方向へスライドさせ、引き上げてください。



注意

- ・AC アダプタに電源ケーブルを接続したまま巻き付けると、ケーブルに負担がかかり、芯線の露出/断線により、事故の原因となる可能性があります。
断線防止のため、ケーブルは巻き付けしないでください。

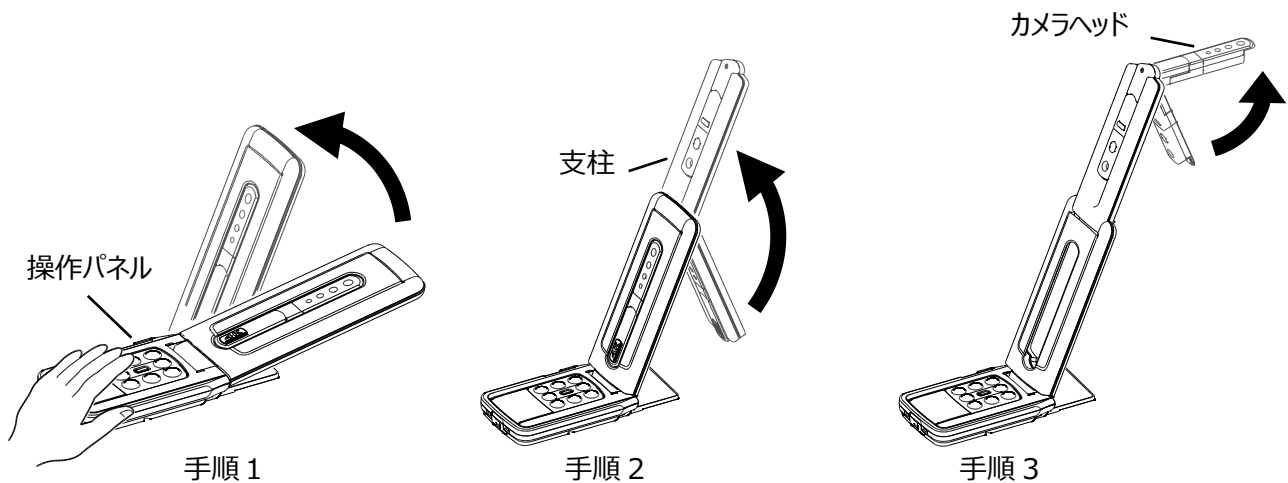


②本体のセット

手順 1. 操作パネル部を手で押さえ、本体を持ち上げます。

手順 2. 支柱を矢印の方向に動かします。

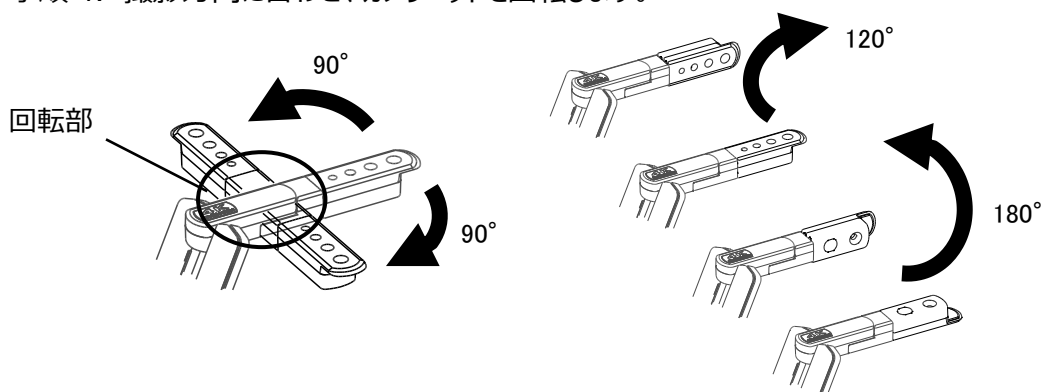
手順 3. カメラヘッドを水平にします。



注意

- ・支柱を動かすときは、指を支柱に挟まないように注意してください。
- ・本機を運ぶ時は、支柱やカメラヘッドを持って運ばないで下さい。
- ・カメラヘッドが机などにぶつからないように注意を払って下さい。

手順 4. 撮影方向に合わせ、カメラヘッドを回転します。

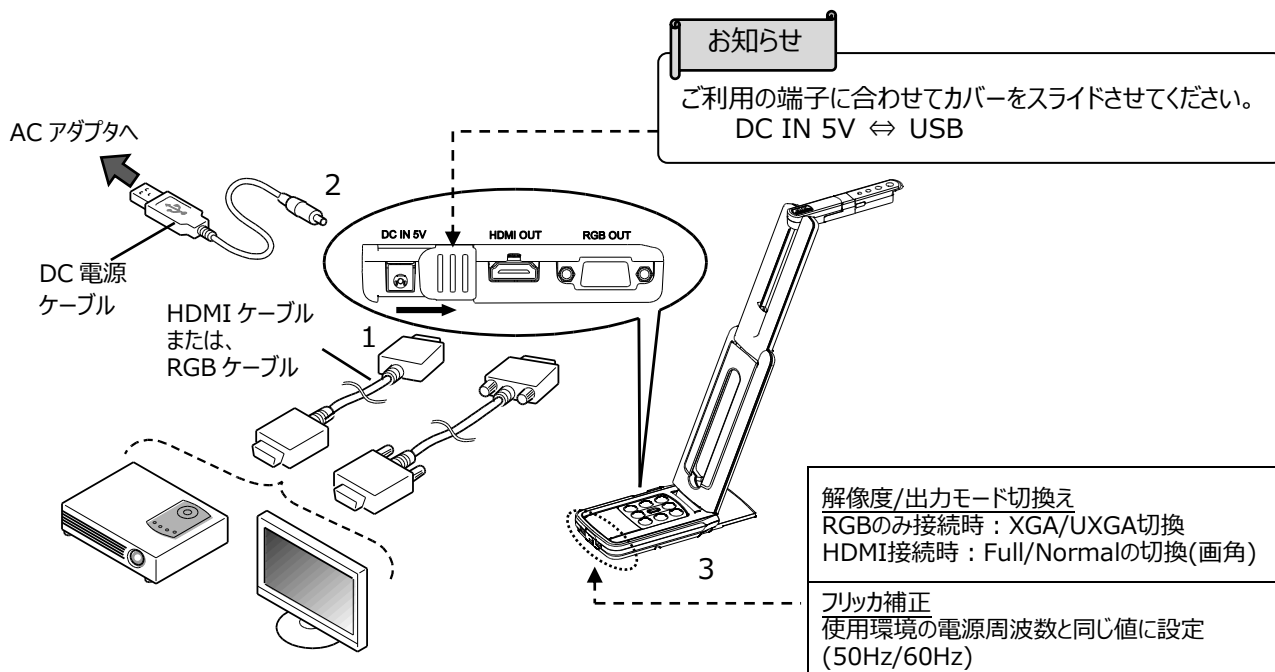


手順 4

注意

- ・本製品は、静電気に敏感な部品を使用しています。静電気による誤動作の恐れがありますので、カメラヘッド部を動かす際は、回転部に手を触れず、カメラヘッドの先端を持って操作して下さい。

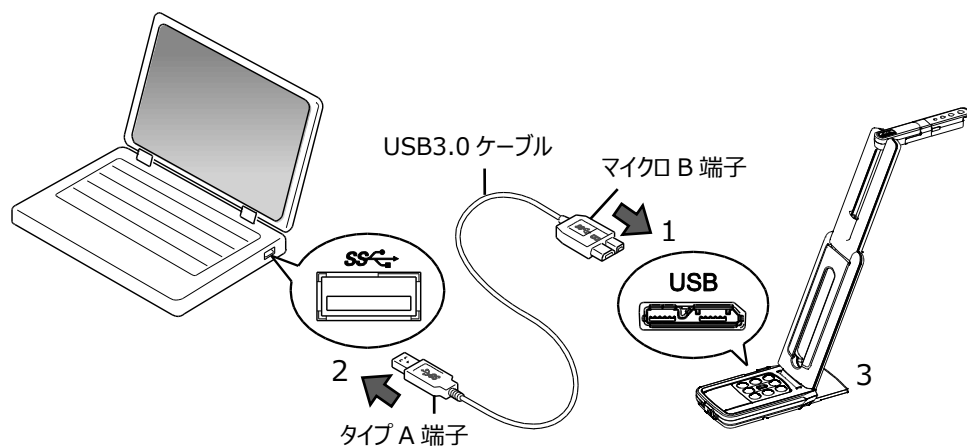
③ プロジェクタまたはモニタに接続する



1. HDMIケーブルやRGBケーブルで、プロジェクタやモニタと本機を接続します。
2. 付属のDC電源ケーブル(丸型の端子)を [] 端子へ差し込み、USB端子を付属のACアダプタへ接続してから、ACアダプタのプラグをコンセントに差し込みます。
3. 本機の電源がONになります。(MX-PのLED：青色点灯)

④ パソコンに接続する

本機は「UVC(USB ビデオクラス)」に対応していますので、USB 接続で映像を送れます。
USB3.0 ケーブルを使用して本機とパソコンを接続します。(バスパワー)

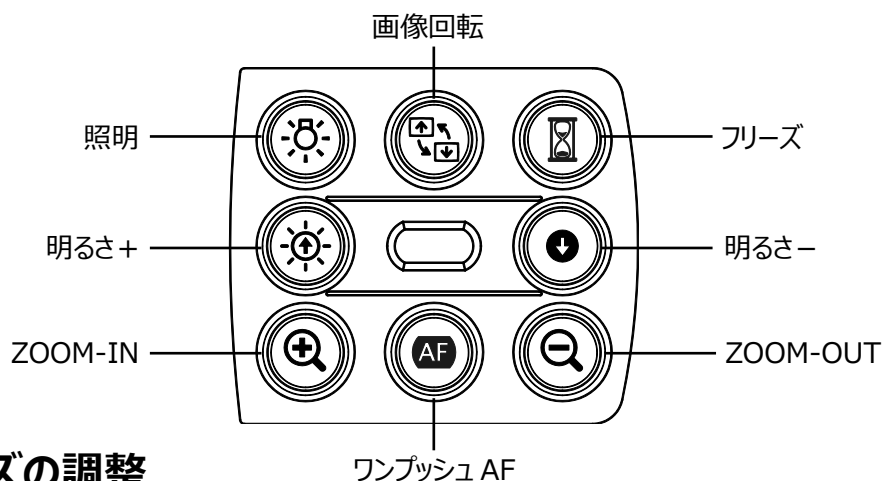


1. USB3.0 ケーブルのマイクロ B 端子を、本機側面の [] コネクタに接続します。
2. USB3.0 ケーブルのタイプ A 端子を、電源の入っているパソコンの USB ポートに接続します。
3. 本機の電源がONになります。(MX-PのLED：青色点灯)

注意

- ・USB ケーブルを使用する場合、RGB/HDMI 端子からは映像出力できません。
- ・USB2.0 の USB ポートへ接続した場合(MX-P の LED：緑色点灯)、出力解像度によってフレームレートが落ちることがあります。
- ・使用するパソコン性能によって、フレームレートが落ちることがあります。

■ 使ってみよう



① サイズの調整

操作パネルの [/] ボタンで、表示サイズが調整できます。

お知らせ

ズームの倍率は、デジタルズーム最大 16 倍です。
ZOOM-IN すると、画質が低下します。

② 明るさの調整

操作パネルの [/] ボタンで、明るさを調整できます。
環境の明るさの変化には追従しません。

③ フォーカスの調整

操作パネルの [] ボタンを押すと、被写体にフォーカスが自動で調整されます。

④ 映像を静止する

操作パネルの [] ボタンを押すと、カメラ映像を静止（フリーズ）します。
もう 1 度押すことで静止（フリーズ）を解除できます。

⑤ 画像を回転する

操作パネルの [] ボタンを押すと、映像が 180°回転します。

⑥ 照明を ON/OFF する

操作パネルの [] ボタンを押すと、照明のON/OFFができます。

■ Image Mate 4 について

本機制御ソフトウェア「Image Mate 4」をインストールしたパソコンに、本機を USB ケーブルで接続すると、下記の操作等が行えます。

- ・パソコンへの動画／静止画データ保存
- ・パソコンによる本機の操作 etc

※既存の「Image Mate 4」がインストール済みの場合、バージョンアップが必要です。

※市販の PC アプリケーションで本機の画像を確認することができますが、Image Mate 4 を使用すると、ズームとフリーズなどの機能を使用できます。

制御ソフトウェア「Image Mate 4」と「Image Mate 4 取扱説明書」については、下記 Web サイトをご参照ください。

<https://www.elmo.co.jp/>

●推奨動作環境

アプリケーションが動作する上で次の前提条件が必要になります。

OS	Windows 10 64bit
プロセッサ	Core™ i7(3840x2160@30fps) Core™ i5 以上(1920x1080@60fps)
メモリ	16GB(3840x2160@30fps) 4GB 以上(1920x1080@60fps)
画面解像度	3840x2160(3840x2160@30fps) 1920x1080 以上(1920x1080@60fps)
グラフィックボード	3840x2160 出力が可能であること GeForce GTX750 以上
USB	USB3.0

お知らせ

推奨動作環境に満たない場合やお使いのパソコンの動作状況によっては録画機能のフレームレートが低下する場合があります。

日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

■ 商標・ライセンスについて

ELMO、Image Mate は株式会社 エルモ社の登録商標です。

HDMI、**HDMI** ロゴおよび High-Definition Multimedia interface は、HDMI Licensing LLC の商標または登録商標です。

Windows、またはその他のマイクロソフト製品の名称および製品名は、米国 Microsoft Corporation の、米国およびその他の国における商標または登録商標です。

その他、本書に記載されている会社名、製品名は、各社の商標または登録商標です。

本製品は、AVC Visual Patent Portfolio License（以下、AVC Video）に基づきライセンスされており、個人的かつ非営利目的においてのみ使用することが認められています。

- ・ 個人的かつ非営利的活動目的で記録された AVC Video を再生する場合
- ・ MPEG-LA, LLC よりライセンスを受けた提供者により提供された AVC Video を再生する場合
プロモーション、営利目的などで使用する場合には、米国法人 MPEG-LA, LLC にお問い合わせください。

ご注意

- ・ スライド、書籍、写真等は個人で楽しむほかは、著作権法上、権利者に無断で録画いただけないためご注意ください。
- ・ 本製品は、商工業地域で使用されるべき情報装置です。住宅地、またはその隣接した地域で使用する、ラジオテレビジョン受信機等に、受信障害を与えることがあります。
- ・ 補修用性能部品について
当社では本製品の補修用性能部品（製品の機能を維持するために必要な部品）を、製造打ち切り後 3 年間保有しています。この部品保有期間を修理可能の期間とさせていただきます。
- ・ カメラシステムを使用して撮影する人物・その他映像で、個人を特定できるものは個人情報となります。その映像の開示・公開等の取扱いは、システムを運用する方の責務となりますので、ご注意ください。

■ IMPORTANT SAFEGUARDS

- **Read Instructions**
All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
- **Retain Instructions**
The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- **Heed Warnings**
All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
- **Follow Instructions**
All operating and use instructions should be followed.
- **Cleaning**
Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
- **Attachments**
Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.
- **Water and Moisture**
Do not use this product near water - for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like.
- **Placement**
Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
- **Ventilation**
Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
- **Power Sources**
This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home consult your appliance dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.
- **Grounding or Polarization**
This product may be equipped with either a polarized 2-wire AC line plug (a plug having one blade wider than the other) or a 3-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin. If the 2-Wire polarized plug will not fit in the outlet, try reversing the plug. If the plug still fails to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug. The 3-wire grounding type plug will fit into a grounding type power outlet.
This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.
- **Power-Cord Protection**
Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.
- **Lightning**
For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

■ Overloading

Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

■ A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.



■ Object and Liquid Entry

Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

■ Servicing

Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

■ Damage Requiring Service

Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance - this indicates a need for service.

■ Replacement Parts

When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.

■ Safety Check

Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

■ Heat

The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.



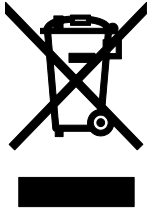
SA 1965

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



SA 1966

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



This symbol [crossed-out wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries.

Please do not throw the equipment into the domestic refuse.
Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

FOR UNITED STATES USERS: INFORMATION

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

USER-INSTALLER

CAUTION:

Your authority to operate this FCC verified equipment could be voided if you make changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance to Part 15 of the FCC rules.

BEFORE YOU USE

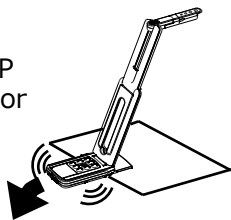
- Be sure to use the cable supplied with the product.
- The supplied power cord and AC adapter are designed for exclusive use with this product. Do not use them with other products.
- Be sure to use the power cord applicable to your local power specifications. If the product was sold in Japan, use the AC adapter sold with the product with 100 VAC and 50 or 60 Hz.
- When storing the product, do not leave it under direct sunlight or by heaters. It may be discolored, deformed, or damaged.
- Do not place this product in any humid, dusty, salt bearing wind, or vibrating locations. Use it under the following environmental conditions:
Temperature : 0°C ~ 40°C Humidity : 30% ~ 85% (No condensation)
- Use a soft, dry cloth for cleaning. Do not use any volatile solvent such as thinner or benzene.
- Luminescent and Black Spots
There may be some pixels that do not properly operate due to the use of CMOS Area Image Sensors made-up of many pixels. Though luminescent or black spots may be found on the screen, it is a phenomenon peculiar to the CMOS Area Image Sensors and is not a malfunction.
- Follow the guidelines below to prevent the unit from dropping or overturning.
 - Use the product on a stable base, desk, or table. Do not place the product on an unstable base or slanted location.
 - Place or wire the product so as to prevent the cables from being pulled or drawn.
- Do not point the lens directly to the sun. It could degrade the imaging capability.
- Do not look directly into the LED light. If you look directly into it at pointblank range, your eyes may be injured.
- If this product is used for longer than the warranty period, its performance and quality may deteriorate due to the lifetime of its parts. For parts replacement (on chargeable basis), consult the dealer from whom you purchased this product or our branch/office near your location.
- Copyright
Unless used for personal use, it is prohibited strictly under copyright law to use any photo files without the prior consent of the copyright holder. Even if using for personal use, be careful that there could be a situation where video or audio recording is restricted or illegal.
- The contents of this document are subject to change without notice. The latest version is available from the following official website:
<https://www.elmoussa.com> <https://www.elmoeurope.com>
- It is prohibited under copyright law to use or copy any part or the whole of this document without our prior written consent.
- ELMO shall not be liable for any claim for damage or loss of earnings or any claim raised by a third person due to the use, malfunction or repair of this product.

HANDLING PRECAUTIONS

The followings are special precautions against mishandling of the product. Pay close attention to them.

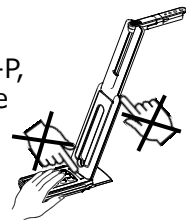
① Installation

Do not place the MX-P on an unstable place or slanted surface.



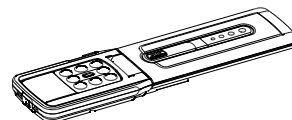
② Setting up

When setting up the MX-P, hold the body around the operating panel. Be careful not to pinch your fingers.



③ Carrying the MX-P

Carry the MX-P by folding the arm so as not to damage the camera.
Do not carry by holding the arm or camera head.



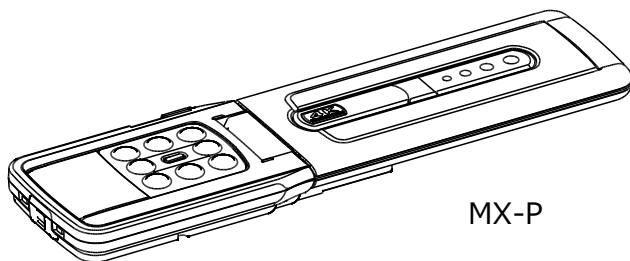
■ TABLE OF CONTENTS

■ IMPORTANT SAFEGUARDS	13
BEFORE YOU USE	16
HANDLING PRECAUTIONS	16
■ TABLE OF CONTENTS	17
■ PREPARATION	18
①PACKAGE CONTENTS	18
②SETTING UP.....	19
③ CONNECTING TO A PROJECTOR OR MONITOR	20
④CONNECTING TO A COMPUTER	20
■ USING THE PRODUCT.....	21
① ADJUSTING THE SIZE	21
② ADJUSTING THE BRIGHTNESS	21
③ ADJUSTING THE FOCUS.....	21
④ PAUSING THE IMAGE	21
⑤ ROTATING THE IMAGE	21
⑥ TURNING THE LED LIGHTING ON/OFF	21
■ ABOUT IMAGE MATE4.....	22
■ TRADEMARKS AND LICENSES.....	23

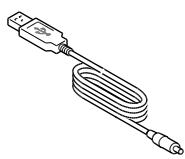
■ PREPARATION

① PACKAGE CONTENTS

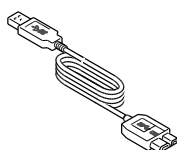
The items below are included with this product. If any item is missing, contact the dealer from whom you purchased this product.



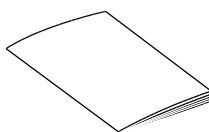
MX-P



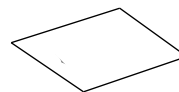
DC power cord



USB3.0 cable

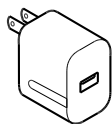


Quick Start Guide
(This manual)

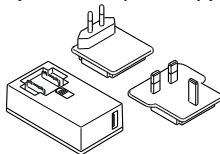


Warranty Card
(For Japan/ North
America only)

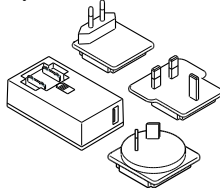
(For Japan/ North
America only)



(For Europe only)



(For Australia only)



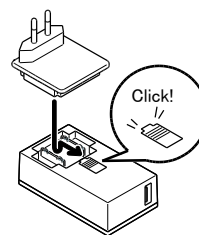
AC adapter

● Only Europe and Australia

Press and slide the plug into the groove of the AC adapter as shown in the drawing.

※Slide it until it clicks.

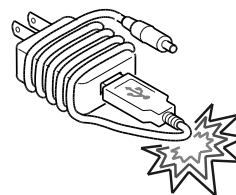
※Choose the correct plug according to the outlet.



When removing the plug from the AC adapter, slide and pull the plug in the opposite direction while pressing the lock button.

CAUTION

- Do not wrap the power cable tightly around the AC adapter while the power cable is connected to the AC adapter. The cable could be damaged (disconnected) or the inside of the cable could be exposed and result in an accident.

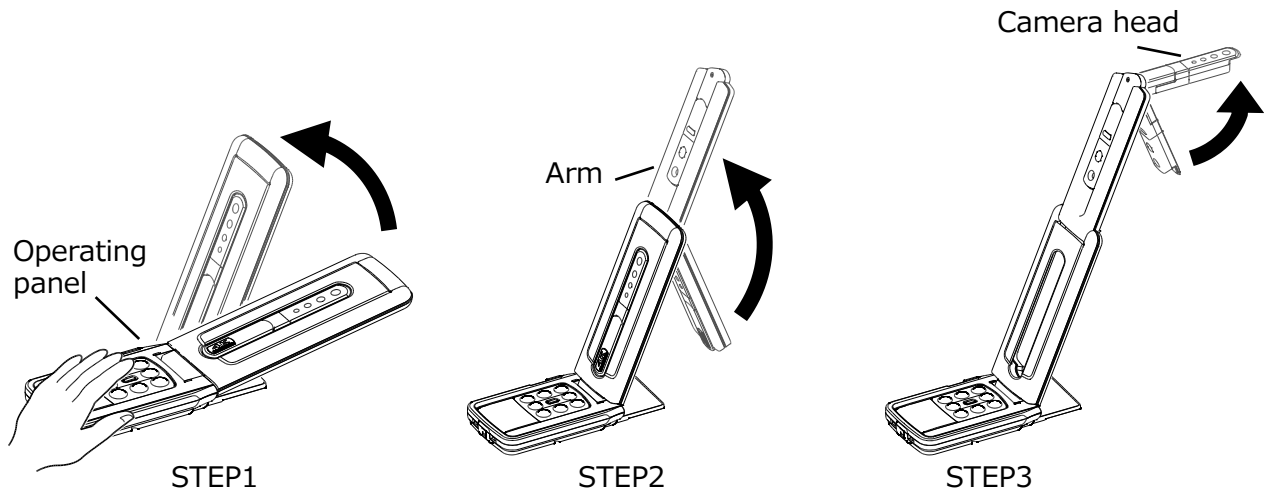


②SETTING UP

STEP1. Raise the body while holding the operating panel.

STEP2. Raise the arm as indicated by an arrow.

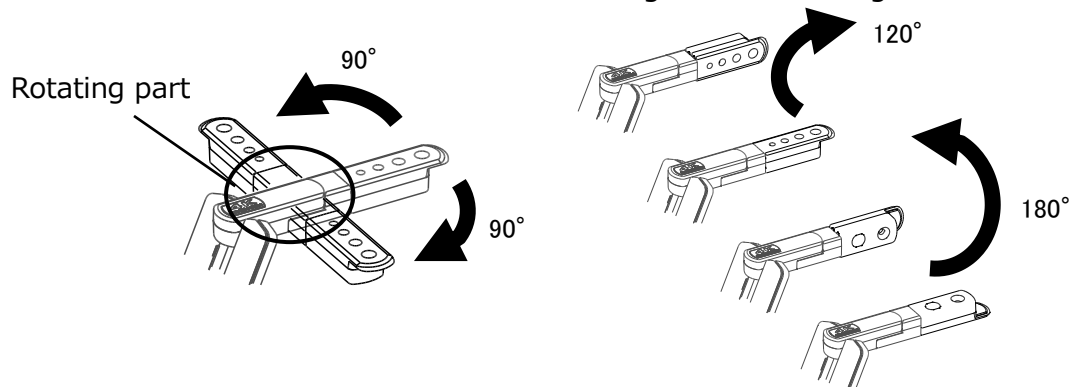
STEP3. Raise the camera head. Set it horizontally.



CAUTION

- Be careful not to pinch your fingers when moving the arm.
- Do not hold the arm or camera head when carrying the MX-P.
- Be careful not to give an impact to the camera head.

STEP4. Rotate the camera head according to the shooting direction.

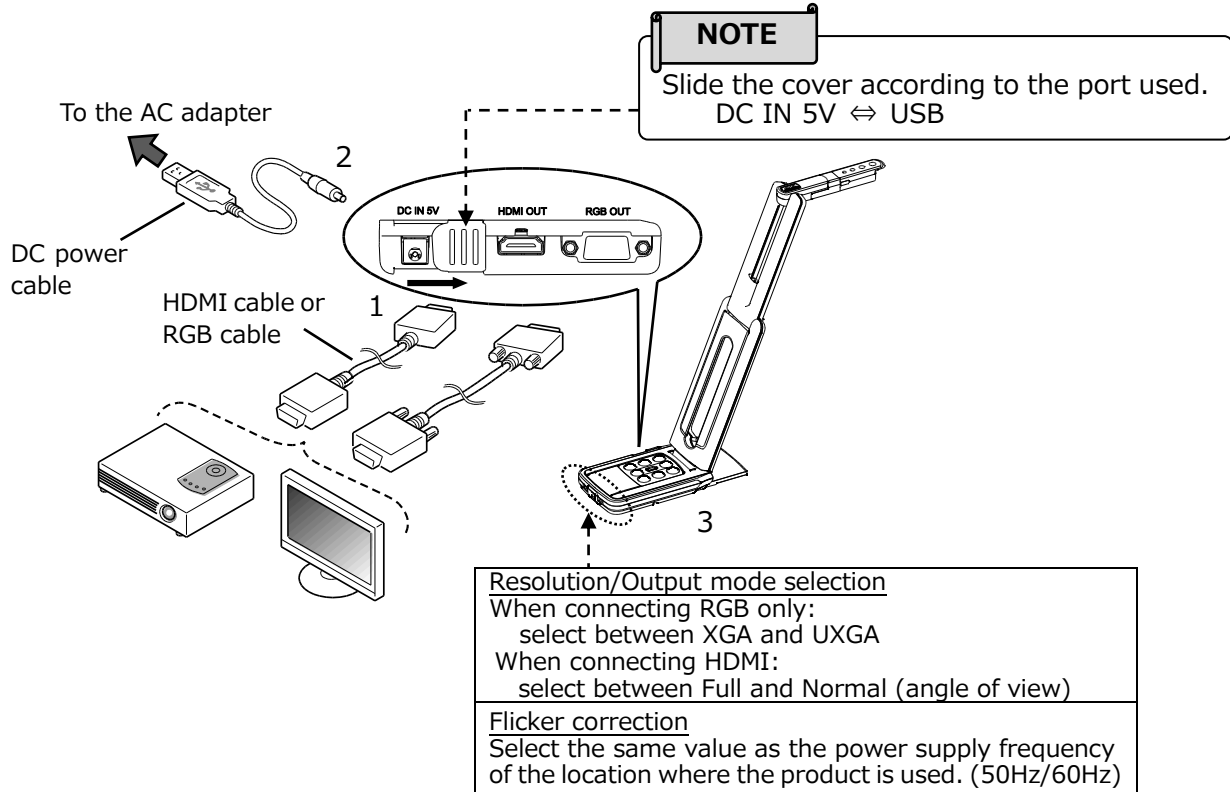


STEP4

CAUTION

This product uses static electricity sensitive components.
In order to avoid malfunction from static electricity, hold the edge of the camera head to rotate the camera head.
Do not touch the rotating part.

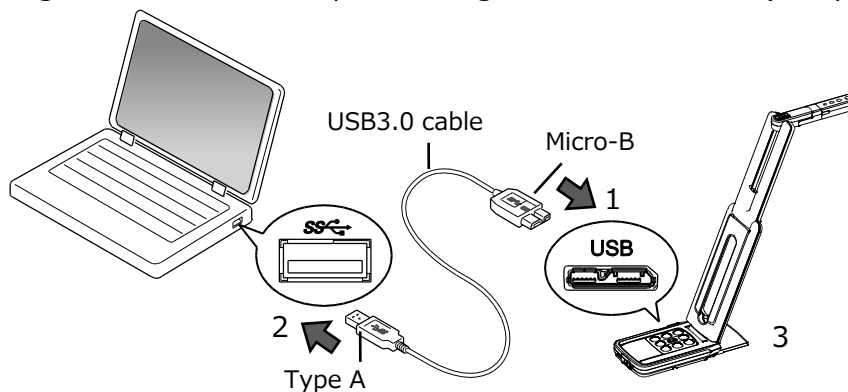
③CONNECTING TO A PROJECTOR OR MONITOR



1. Connect the MX-P to a projector or monitor with the HDMI cable or RGB cable.
2. Connect the supplied DC power cable to []. Connect the USB plug to the supplied AC adapter. Then connect it to a wall outlet.
3. The MX-P turns on. (MX-P of LED : blue)

④CONNECTING TO A COMPUTER

The MX-P is compliant to uvc (video class) standard. You can transfer the image via USB by connecting the MX-P to a computer using the USB3.0 cable (bus power)

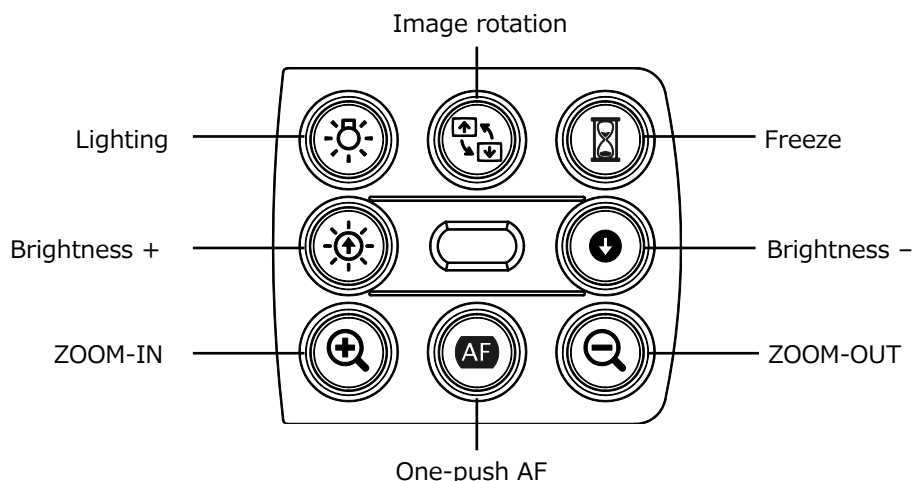


1. Connect the microB connector terminal of the USB3.0 cable to [] connector in the side of the MX-P.
2. Connect the typeA terminal of the USB3.0 cable to the USB port of your running computer.
3. The MX-P will be turned on after the connection is established. (MX-P of LED : blue)

CAUTION

- When using the USB cable, no video is output from the RGB/HDMI ports.
- When connecting to the USB2.0 port (MX-P of LED : green), the frame rate may be decreased depending on the output resolution.
- The frame rate may be decreased depending on the computer used.

■ USING THE PRODUCT



① ADJUSTING THE SIZE

The size of the image can be adjusted using [ / ] buttons on the operating panel.

NOTE

The maximum zoom ration is 16x (digital zoom).
The image quality will be degraded when using the digital zoom.

② ADJUSTING THE BRIGHTNESS

The brightness of the image can be adjusted using [ / ] buttons on the operating panel. The brightness does not change automatically according to the brightness of the shooting environment.

③ ADJUSTING THE FOCUS

Press [] on the operating panel to automatically focus on the subject.

④ PAUSING THE IMAGE

Press [] on the operating panel to pause the camera image.
Press the button again to restart.

⑤ ROTATING THE IMAGE

Press [] on the operating panel to rotate the image by 180°.

⑥ TURNING THE LED LIGHTING ON/OFF

Press [] on the operating panel to ON/OFF the LED lighting.

■ ABOUT IMAGE MATE4

The following operations can be performed by connecting the MX-P to a computer with Image Mate 4 installed via the USB cable:

- Save live video streaming or still images to a computer
- Operate the MX-P from a computer, etc.

※If Image Mate 4 is already installed in your computer, update the version of Image Mate 4.

※You can view the camera image with a commercially available software. With Image Mate 4, you can also use other functions such as zoom and freeze.

For details of the control software Image Mate4 and its instruction manual, visit the following website.

<http://www.elmousa.com>

<http://www.elmoeurope.com/download>

● SYSTEM REQUIREMENTS

The Image Mate 4 can be used in the following computer environments.

OS	Windows 10 64bit
CPU	Core i7(3840x2160@30fps) Core i5 or higher (1920x1080@60fps)
Memory	16GB(3840x2160@30fps) 4GB or more (1920x1080@60fps)
Screen resolution	3840x2160(3840x2160@30fps) 1920x1080 or higher (1920x1080@60fps)
Graphic board	Possible to output 3840x2160 GeForce GTX750 or higher.
USB	USB3.0

NOTE

If your computer does not meet these requirements or depending on the performance of your computer, the recording frame rate may be decreased.

■ TRADEMARKS AND LICENSES

ELMO、Image Mate are the registered trademarks of ELMO Co., Ltd.
HDMI、**HDMI**™ logo and High-Definition Multimedia interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC.

Windows and/or other Microsoft products referenced herein are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

All other company/product names described in this manual are trademarks or registered trademarks of their respective companies.

This product is licensed under the AVC Visual Patent Portfolio License (AVC Video) for the personal and non-commercial use of a consumer to (i) play AVC Video that was recorded by a consumer engaged in a personal and a non-commercial activity and/or, (ii) play AVC Video that was obtained from a video provider licensed from MPEG-LA, LLC.

Additional information including that relating to promotional and commercial uses may be obtained from MPEG-LA, LLC.

ATTENTION

- Unless used for personal use, it is prohibited by copyright law to record slides, books and photos without the prior consent of copyright holder.
- This product is designed to be used in industrial environment. If it is used in a residential area or in an adjacent area thereto, harmful interference to radio or television reception may occur.
- Repair parts
Repair parts are the items which are needed to maintain product functionality. The holding period of such repair parts is 3 years after the product discontinuation, which is equal to the repair period we will accept.
- Any image, which is obtained by this product, and which can be identified, is considered to be private information. Be forewarned that the person who makes use of such images shall be liable for disclosing of such images.

■ PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

■ Lecture des instructions

Toutes les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.

■ Conserver les instructions

Les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation doivent être conservées pour référence ultérieure.

■ Tenez compte des avertissements

Tous les avertissements sur le produit et dans les instructions d'utilisation doivent être respectés.

■ Suivre les instructions

Toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation doivent être respectées.

■ Nettoyage

Débranchez ce produit de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.

■ Pièces jointes

N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant car ils pourraient être dangereux.

■ Eau et humidité

N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau - par exemple, près d'une baignoire, d'une cuvette, d'un évier de cuisine, d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou tout équipement équivalent.

■ Positionnement

Ne placez pas cet appareil sur un chariot, un support, un trépied, un support ou une table instables. L'appareil risque de tomber et de causer des blessures graves à un enfant ou à un adulte, et la chute endommagerait sérieusement l'appareil. Utilisez uniquement un chariot, socle, trépied, support ou une table recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Toute fixation de l'appareil doit être réalisée en conformité avec les instructions du fabricant et ne doit être réalisée qu'avec des accessoires de montage recommandés par le fabricant.

■ Aération

Les fentes et ouvertures dans le boîtier sont destinées à l'aération, à assurer un fonctionnement fiable du produit et à le protéger de la surchauffe, ces ouvertures ne doivent donc pas être bloquées ou couvertes. Les ouvertures ne doivent jamais être bloquées en plaçant le produit sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface similaire. Cet appareil ne doit pas être placé dans une installation encastrée comme une bibliothèque ou une étagère à moins qu'une ventilation adéquate soit assurée ou que les instructions du fabricant aient bien été respectées.

■ Sources d'alimentation

Ce produit ne doit être raccordé qu'à une alimentation du type indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation de votre maison, consultez le revendeur du produit ou le fournisseur d'électricité local. Pour les produits destinés à fonctionner avec une batterie ou d'autres sources, référez-vous aux consignes d'utilisation.

■ Mise à la terre ou polarisation

Ce produit peut être équipé d'une fiche polarisée à 2 fils CA (une fiche ayant une lame plus large que l'autre) ou une fiche avec mise à la terre à 3 fils, une fiche ayant une troisième broche (la terre). Si la fiche polarisée 2 fils ne rentre pas dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si la fiche ne rentre toujours pas, contactez votre électricien pour remplacer la prise obsolète. Ne pas contourner le dispositif de sécurité de la prise polarisée. La fiche avec mise à la terre à 3 fils est prévue pour une prise de courant avec mise à la terre. Il s'agit d'une caractéristique de sécurité. Si vous ne parvenez pas à introduire la fiche dans la prise, contactez votre électricien pour remplacer la prise obsolète. Ne pas contourner le dispositif de sécurité de la fiche avec mise à la terre.

■ Protection du cordon d'alimentation

Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de façon à ce qu'ils ne puissent pas être piétinés ou pincés par des objets placés au-dessus d'eux ou contre eux, en accordant une attention particulière aux cordons au niveau des fiches, des prises de courant et du branchement sur l'appareil.

■ Foudre

Pour une protection optimale de ce produit durant les orages, ou lorsqu'il reste sans surveillance et non utilisé pendant de longues périodes, débranchez-le de la prise murale et déconnectez l'antenne ou le câble. Ceci évitera d'endommager le produit à cause de la foudre ou de surtensions temporaires.

■ Surcharge

Ne surchargez pas les prises murales, les rallonges ou les prises électriques, ceci pouvant se résulter par un incendie ou une électrocution.

■ **L'ensemble appareil-chariot doit être déplacé avec soin. Des arrêts brusques, une force excessive et des surfaces inégales peuvent entraîner le renversement de l'ensemble appareil-chariot.**



■ Insertion d'objet ou de liquide

N'introduisez aucun objet de quelque nature que ce soit dans cet appareil à travers les ouvertures car ils pourraient toucher des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquide sur l'appareil.

■ Réparation

N'essayez pas de réparer ce produit vous-même, d'ouvrir ou retirer les capots, car vous pourriez vous exposer à de dangereuses tensions et autres risques. Confiez tout entretien à un personnel qualifié.

■ Endommagement nécessitant réparation

Débranchez ce produit de la prise murale et faites appel à quelqu'un de qualifié dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagée.
- Si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur l'appareil.
- Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement lorsque vous suivez les consignes d'utilisation. N'ajustez que les commandes couvertes par les consignes d'utilisation car un mauvais réglage des autres commandes pourrait entraîner des dommages et nécessitera souvent un long travail de la part d'un technicien qualifié pour remettre l'appareil en état de fonctionnement normal.
- Si l'appareil est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- Lorsque le produit montre un changement distinct au niveau des performances : cela indique la nécessité d'une intervention.

■ Pièces de rechange

Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que le technicien utilise les pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Des changements non autorisés peuvent provoquer un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.

■ Contrôle de sécurité

Après toute intervention d'entretien ou de réparation sur cet appareil, demandez au technicien d'effectuer des contrôles de sécurité pour déterminer si le produit est en bon état de fonctionnement.

■ Chaleur

Le produit doit être placé loin des sources de chaleur comme des radiateurs, des bouches d'air chaud, cuisinières ou autres appareils (notamment les amplificateurs) produisant de la chaleur.

AVERTISSEMENT



RISQUE DE CHOC
ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



AVERTISSEMENT:
AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE,
NE PAS OUVRIR L'APPAREIL (CAPOTS OU PANNEAU
ARRIÈRE).
L'UTILISATEUR NE PEUT INTERVENIR SUR AUCUN
DES ÉLÉMENTS INTÉRIEURS.
NE FAIRE APPEL QU'À UN RÉPARATEUR AUTORISÉ ET
QUALIFIÉ.



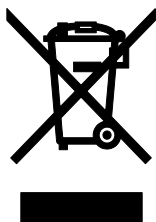
SA 1965

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du produit et qui peut être d'une force suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.



SA 1966

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes d'utilisation et de maintenance (réparation) dans la documentation accompagnant le produit.



Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter l'équipement avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les systèmes de collecte disponibles dans votre pays pour la mise au rebut de ce produit.

AVERTISSEMENT :

POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS SOUMETTRE CE PRODUIT À LA PLUIE OU À DE L'HUMIDITÉ.

La connexion d'un câble d'interface non blindé à cet équipement annulera la certification ou la déclaration FCC de ce dispositif et peut causer des interférences qui dépassent les limites établies par la FCC pour ce matériel. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'obtenir et d'utiliser un câble d'interface blindé avec cet appareil. Si cet équipement a plus d'un connecteur d'interface, ne laissez pas les câbles connectés à des interfaces inutilisées. Les changements ou modifications non expressément approuvés par le fabricant pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

AVANT UTILISATION

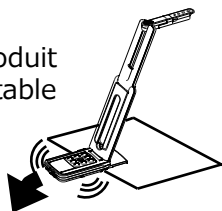
- Veuillez à utiliser le câble de connexion et l'adaptateur secteur fournis avec le produit.
- Le câble USB fourni est conçu pour n'être utilisé qu'avec le MX-P. Ne l'utilisez pas avec d'autres produits.
- Lors du stockage du produit, ne le laissez pas en plein soleil ou près de radiateurs. Il pourrait se décolorer, se déformer ou s'endommager.
- Ne pas placer ce produit dans un endroit humide, poussiéreux, atteint par un vent marin ou sujet à des vibrations
Utilisez-le dans les conditions environnementales suivantes :
Température : 0°C ~ 40°C Humidité : 30% ~ 85% (sans condensation)
- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage. N'utilisez pas de solvants volatils tels que des diluants ou du benzène.
- Points lumineux et noirs
Il peut y avoir des pixels qui ne fonctionnent pas correctement en raison de l'utilisation des capteurs d'image à zone CMOS constitués de beaucoup de pixels.
Bien que des points lumineux ou noirs puissent être trouvés sur l'écran, c'est un phénomène propre aux capteurs d'image à zone CMOS et cela ne constitue pas un dysfonctionnement.
- Suivez les consignes ci-dessous pour empêcher l'appareil de tomber ou de se renverser
 - Utilisez le produit sur une base stable, un bureau ou une table. Ne placez pas le produit sur une surface instable ou un plan incliné.
 - Placez ou branchez l'appareil de manière à empêcher toute poussée ou traction des câbles.
- Ne dirigez pas l'objectif directement vers le soleil. Cela pourrait dégrader la capacité d'imagerie.
- Ne pas regarder directement l'éclairage à DEL. Si vous regardez directement dedans de très près, vos yeux pourraient être blessés.
- Si ce produit est utilisé plus longtemps que la période de garantie, ses performances et sa qualité peuvent se détériorer en raison de la durée de vie de ses composants. Pour les pièces de rechange (sur base facturable), consultez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit ou notre succursale/bureau près de votre emplacement.
- Droits d'auteur
À moins que le produit ne soit utilisé pour un usage personnel, il est strictement interdit par la loi sur les droits d'auteur d'utiliser des fichiers photo sans le consentement préalable du titulaire des droits d'auteur. Même en cas d'usage personnel, faites attention au fait qu'il peut y avoir des situations où l'enregistrement vidéo ou audio est restreint ou illégal.
- Le contenu de ce document est sujet à modification sans préavis. La version la plus récente peut être obtenue à partir du site Web suivant : www.elmoeurope.com/fr
- Il est interdit par la loi sur les droits d'auteur d'utiliser ou de copier une partie ou la totalité de ce document sans notre consentement écrit préalable.
- ELMO ne doit pas être tenu responsable de toute réclamation pour dommage ou perte de profits ou toute réclamation formulée par un tiers en raison de l'utilisation, d'un dysfonctionnement ou de la réparation de ce produit.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA MANIPULATION

Les points suivants sont des précautions particulières à prendre contre les mauvaises manipulations de l'appareil. Veuillez y prêter attention.

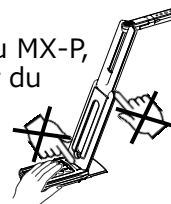
① Installation

Ne placez pas le produit sur une surface instable ou un plan incliné.



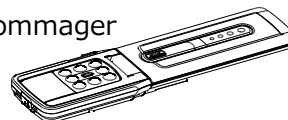
② Configuration

Lors de la configuration du MX-P, maintenez le corps autour du panneau de commande. Veuillez à ne pas vous pincer les doigts.



③ Transport du MX-P

Transportez le MX-P en pliant le bras afin de ne pas endommager la caméra. Ne transportez pas en tenant le bras ou la tête de la caméra.



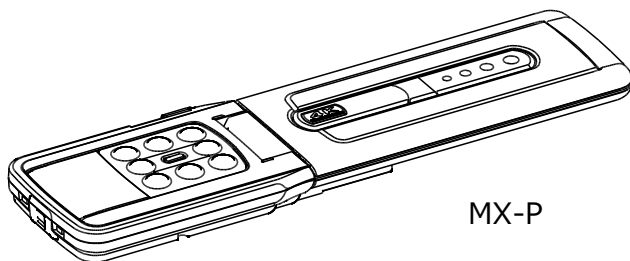
■ TABLE DES MATIÈRES

■	PRÉCAUTIONS IMPORTANTES.....	24
	AVANT UTILISATION.....	27
	PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA MANIPULATION	27
■	TABLE DES MATIÈRES	28
■	PRÉPARATION	29
	①CONTENU DE L'EMBALLAGE	29
	②INSTALLATION DU MX-P.....	30
	③CONNEXION À UN PROJECTEUR OU UN MONITEUR	31
	④CONNEXION À UN ORDINATEUR.....	31
■	UTILISER LE PRODUIT.....	32
	①RÉGLAGE DE LA TAILLE	32
	②RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ.....	32
	③RÉGLAGE DE LA MISE AU POINT.....	32
	④MISE EN PAUSE DE L'IMAGE.....	32
	⑤ROTATION DE L'IMAGE	32
	⑥MARCHE/ARRÊT DE L'ÉCLAIRAGE DEL.....	32
■	À PROPOS D'IMAGE MATE4	33
■	MARQUES ET LICENCES.....	34

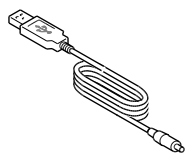
■ PRÉPARATION

① CONTENU DE L'EMBALLAGE

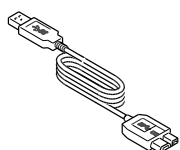
Les éléments suivants sont inclus avec ce produit. Si un élément quelconque manque, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.



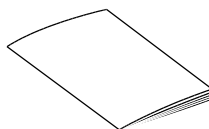
MX-P



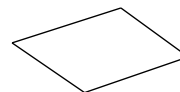
Câble d'alimentation CC



Câble USB3.0

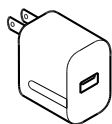


Guide de démarrage rapide (Ce manuel)

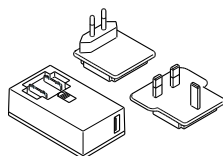


Carte de garantie
(Pour l'Amérique du Nord/le Japon uniquement)

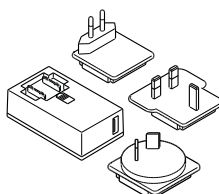
(Japon et Amérique du Nord uniquement)



(Pour l'Europe seulement)



(Pour l'Australie seulement)



Adaptateur secteur

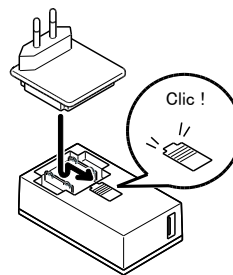
● Seulement l'Europe et l'Australie

Appuyez sur la fiche et faites-la glisser dans la rainure de l'adaptateur secteur comme indiqué sur le dessin.

*Faites glisser jusqu'au déclic.

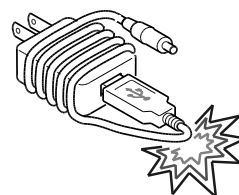
*Choisissez la bonne prise en fonction de la prise de courant.

Lorsque vous débranchez la fiche de l'adaptateur secteur, tirez sur la fiche et faites glisser dans le sens contraire tout en appuyant sur le bouton de verrouillage.



MISE EN GARDE

N'enroulez pas le câble d'alimentation fermement autour de l'adaptateur secteur lorsque la fiche d'alimentation est connectée à l'adaptateur secteur. Le câble pourrait être endommagé (déconnecté) ou l'intérieur du câble risque d'être exposé et provoquer un accident.



日本語

English

Français

Deutsch

Español

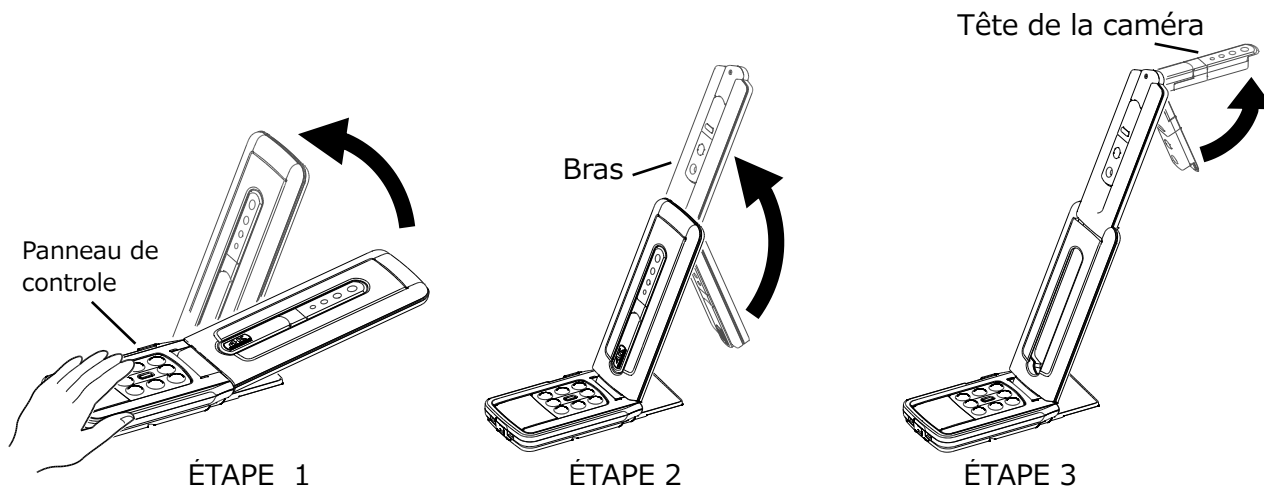
العربية

② INSTALLATION DU MX-P

ÉTAPE 1. Relevez le corps tout en tenant le panneau d'opération.

ÉTAPE 2. Relevez le bras comme indiqué par une flèche.

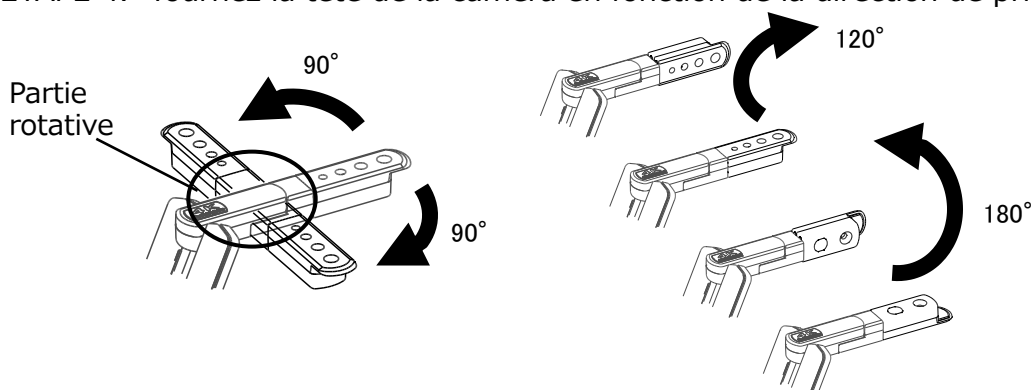
ÉTAPE 3. Relevez la tête de la caméra. Placez-la horizontalement.



ATTENTION

- Veillez à ne pas vous pincer les doigts lors du déplacement du bras.
- Ne pas tenir la tête ou le bras de la caméra lors du transport du MX-P.
- Faites attention de ne pas heurter la tête de caméra.

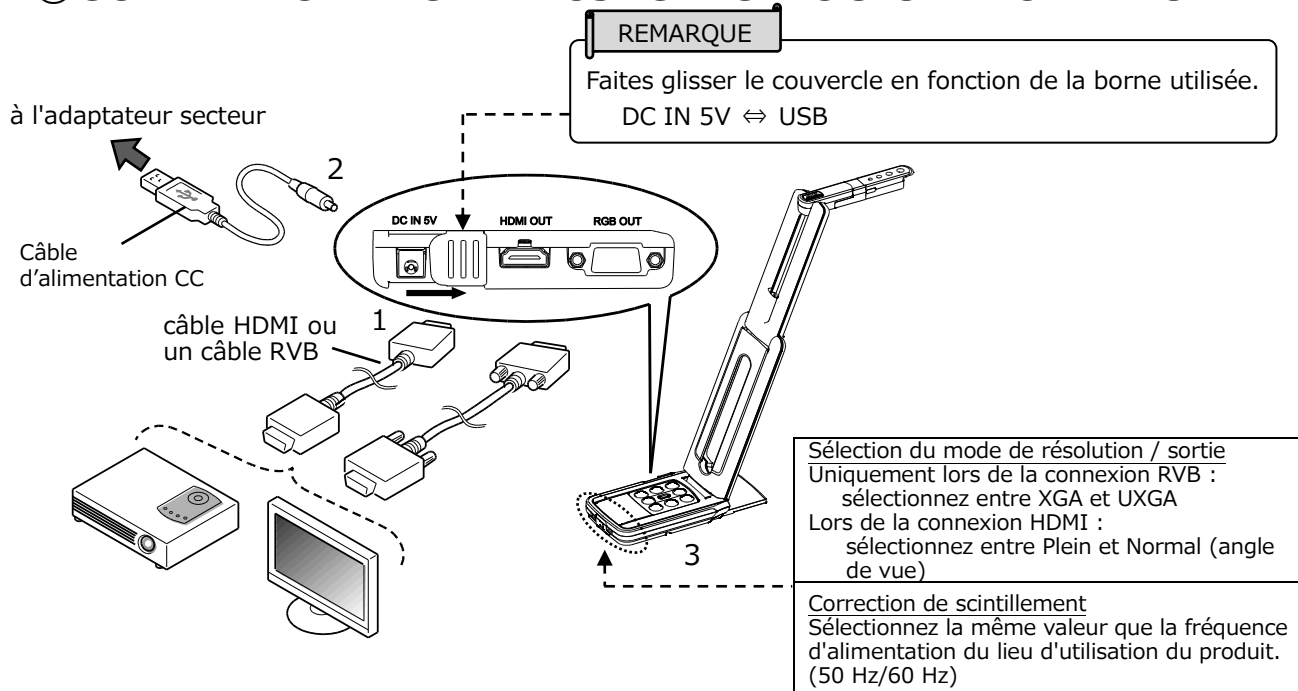
ÉTAPE 4. Tournez la tête de la caméra en fonction de la direction de prise de vue.



ATTENTION

Ce produit utilise des composants sensibles à l'électricité statique. Afin d'éviter tout dysfonctionnement de l'électricité statique, maintenez le bord de la tête de la caméra pour faire pivoter la tête de la caméra. Ne touchez pas la partie tournante.

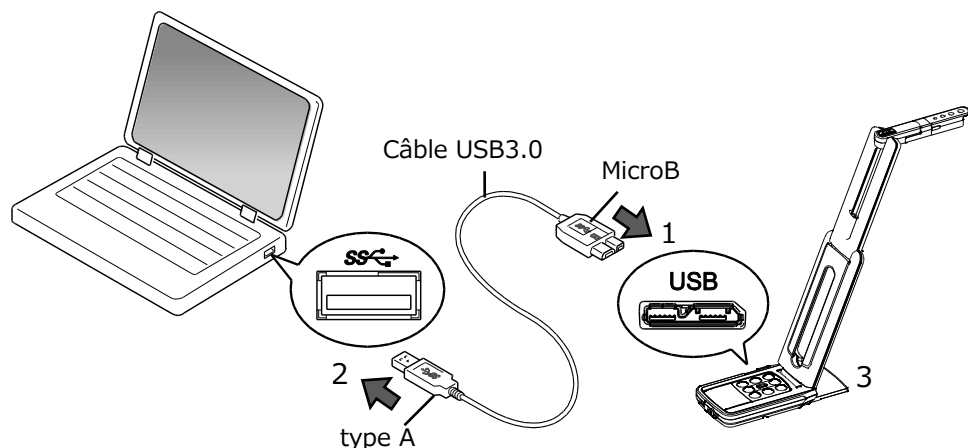
③ CONNEXION À UN PROJECTEUR OU UN MONITEUR



1. Connectez un projecteur ou un moniteur à la MX-P via le câble HDMI ou un câble RVB.
2. Connectez le câble d'alimentation CC fourni à []. Branchez la prise USB à l'adaptateur secteur fourni. Puis connectez à une prise murale.
3. Le MX-P sera allumé après que la connexion est établie. (MX-P de DEL : bleu)

④ CONNEXION À UN ORDINATEUR

Le MX-P est conforme à la norme uvc (classe vidéo). Vous pouvez transférer l'image via USB en connectant le MX-P à un ordinateur en utilisant le câble USB3.0 (puissance de bus)

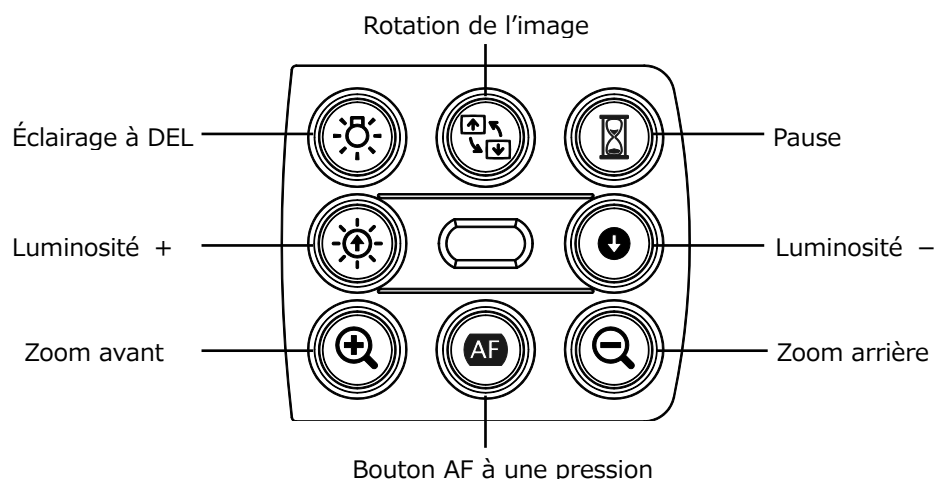


1. Connectez la borne de connecteur microB du câble USB3.0 au  connecteur sur le côté du MX-P.
2. Connectez la borne de type A du câble USB3.0 au port USB de votre ordinateur en cours d'exécution.
3. Le MX-P sera allumé après que la connexion est établie. (MX-P de DEL : bleu)

ATTENTION

- Lors de l'utilisation du câble USB, aucune vidéo ne peut être diffusée à partir des ports RGB/ HDMI.
- Lors de la connexion au port USB2.0, le taux de trame peut être réduit en fonction de la résolution de sortie. (MX-P de DEL : vert)
- Le taux de trame peut être réduit en fonction de l'ordinateur utilisé.

■ UTILISER LE PRODUIT



① RÉGLAGE DE LA TAILLE

La taille de l'image peut être ajustée à l'aide des boutons [ / ] sur le panneau de commande.

REMARQUE

Le taux d'agrandissement maximal est de 16x (zoom numérique).
La qualité d'image sera dégradée si vous utilisez le zoom numérique.

② RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ

La luminosité de l'image peut être ajustée à l'aide des boutons [ / ] sur le panneau de commande. La luminosité ne change pas automatiquement en fonction de la luminosité de l'environnement de prise de vue.

③ RÉGLAGE DE LA MISE AU POINT

Appuyez sur la touche [] du panneau de commande pour effectuer automatiquement la mise au point sur le sujet.

④ MISE EN PAUSE DE L'IMAGE

Appuyez sur la touche [] du panneau de commande pour mettre en pause l'image de la caméra.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour redémarrer.

⑤ ROTATION DE L'IMAGE

Appuyez sur la touche [] du panneau de commande pour faire pivoter l'image de 180°.

⑥ MARCHE/ARRÊT DE L'ÉCLAIRAGE DEL

Appuyez sur la touche [] du panneau de commande pour allumer/éteindre l'éclairage DEL.

■ À PROPOS D'IMAGE MATE4

Les opérations suivantes peuvent être effectuées en connectant le MX-P à un ordinateur avec Image Mate 4 installé via le câble USB

- Enregistrer un flux vidéo en direct ou des images sur un ordinateur
- Faire fonctionner le MX-P à partir d'un ordinateur, etc.

※Si Image Mate 4 est déjà installé sur votre ordinateur, mettez à jour la version d'Image Mate 4.

※Vous pouvez voir l'image de la caméra à l'aide d'un logiciel disponible dans le commerce. Avec Image Mate 4, vous pouvez également utiliser d'autres fonctions, comme le zoom et la pause.

Pour plus de détails sur le logiciel de contrôle de l'Image Mate4 et son mode d'emploi, rendez-vous sur le site Web suivant.

<https://www.elmoeurope.com/fr>

● EXIGENCES DU SYSTÈME

Image Mate 4 peut être utilisé dans les systèmes d'exploitation suivants.

OS	Windows 10 64bit
Processeur	Core™ i7 (3 840 x 2 160 @ 30 fps) Core™ i5 ou supérieur (1 920 x 1 080 @ 60 fps)
Mémoire	16 Go (3 840 x 2 160 @ 30 fps) 4 Go ou plus (1 920 x 1 080 @ 60 fps)
Résolution de l'écran	3 840 x 2 160 (3 840 x 2 160 @ 30 fps) 1 920 x 1 080 ou supérieur (1 920 x 1 080 @ 60 fps)
Carte graphique	Doit être capable d'une sortie de 3 840 x 2 160 GeForce GTX750 ou plus
USB	USB3.0

REMARQUE

Si votre ordinateur ne possède pas la configuration requise ou en fonction des performances de l'ordinateur, la vitesse de taux de trame de l'enregistrement peut être diminuée.

日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

■ MARQUES ET LICENCES

ELMO、Image Mate sont des marques déposées de la société ELMO Co., Ltd.

HDMI、le logo **HDMI**™ et l'interface High-Definition Multimedia sont des marques déposées ou des marques commerciales de HDMI Licensing LLC. Windows ou les noms d'autres produits Microsoft sont des marques ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays. Tous les autres noms de société/produits mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Ce produit est commercialisé sous licence AVC Visual Patent Portfolio License (AVC Video) pour l'utilisation personnelle et non commerciale d'un consommateur dans le but de

- (i) lire une vidéo AVC qui a été enregistrée par un consommateur dans le cadre d'une activité personnelle et non commerciale et/ou,
- (ii) lire une vidéo AVC qui a été obtenue à partir d'un fournisseur vidéo sous licence MPEG-LA, LLC.

Des renseignements supplémentaires, y compris ceux relatifs aux usages promotionnels et commerciaux peuvent être obtenus auprès de MPEG-LA, LLC.

ATTENTION

- À moins que le produit ne soit utilisé pour un usage personnel, il est strictement interdit par la loi sur les droits d'auteur d'enregistrer des diaporamas, des livres et des photos sans l'accord préalable du titulaire des droits d'auteur.
- Ce produit est conçu pour être utilisé dans un environnement industriel. S'il est utilisé dans une zone résidentielle ou dans une zone adjacente à celle-ci, des interférences nuisibles à la réception de signal radio ou de télévision peuvent se produire.
- Pièces de rechange
Les pièces de rechange sont les éléments qui sont nécessaires pour maintenir la fonctionnalité du produit. Le délai de conservation de ces pièces de rechange est de 3 ans après l'arrêt du produit, ce qui équivaut à la période de réparation que nous acceptons.
- Toute image obtenue par ce produit et pouvant être identifiée est considérée comme information privée. Soyez prévenu que la personne qui fait usage de ces images est responsable de la divulgation de ces images.

■ WICHTIGE SICHERHEITSMABNAHMEN

- Lesen Sie die Anweisungen
Alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sollten gelesen werden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Bewahren Sie die Anleitungen auf
Die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sollten aufbewahrt werden, um später auf sie zurückgreifen zu können.
- Beachten Sie die Warnungen
Alle Warnhinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.
- Folgen Sie den Anweisungen
Alle Bedienungs- und Gebrauchsanweisungen sollten befolgt werden.
- Reinigung
Ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel und keine Sprays. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch für die Reinigung.
- Zubehör
Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht vom Gerätehersteller zugelassen sind, da Sie eine Gefahr darstellen können.
- Wasser und Feuchtigkeit
Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser - zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, Waschschüssel, Spüle oder einem Waschbottich, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Swimmingpools o. Ä.
- Aufstellung
Stellen Sie dieses Gerät nicht auf instabile Handwagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische. Das Gerät könnte herunterfallen und ein Kind oder einen Erwachsenen ernsthaft verletzen, und das Gerät kann schwer beschädigt werden. Verwenden Sie nur Handwagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische, die vom Hersteller empfohlen werden, oder die zusammen mit dem Gerät verkauft werden. Bei jeder Montage des Geräts sollten die Anweisungen des Herstellers beachtet werden, und es sollte vom Hersteller empfohlenes Montagezubehör zum Einsatz kommen.
- Belüftung
Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Belüftung, sorgen für den zuverlässigen Betrieb des Geräts und verhindern eine Überhitzung, daher dürfen diese Öffnungen nicht verstopft oder abgedeckt werden. Die Öffnungen dürfen niemals verstopft werden, indem das Gerät auf ein Bett, Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche Oberfläche gestellt wird. Dieses Gerät darf nicht in ein Einbaumöbel wie z. B. einen Bücherschrank oder ein Regal gestellt werden, wenn nicht eine ausreichende Belüftung gesichert ist oder die Anweisungen des Herstellers beachtet wurden.
- Stromquellen
Dieses Gerät darf nur mit der Art von Stromquellen betrieben werden, die auf dem Typenschild angegeben ist. Wenn Sie nicht sicher sind, welche Art von Stromversorgung in Ihrem Haus vorhanden ist, fragen Sie Ihren Gerätehändler oder den örtlichen Energieversorger danach. Bei Geräten, die mit Batteriestrom oder anderen Quellen betrieben werden sollen, schauen Sie in der Bedienungsanleitung nach.
- Erdung oder Polarisierung
Dieses Gerät ist entweder mit einem polarisierten 2-adrigen Wechselstromstecker (ein Stecker, bei dem ein Stift breiter ist als der andere), oder mit einem 3-adrigen Erdungsstecker ausgestattet, einem Stecker mit einem dritten Stift (zur Erdung). Wenn der 2-adrige polarisierte Stecker nicht in die Steckdose passt, versuchen Sie, den Stecker umzudrehen. Wenn der Stecker dann immer noch nicht passt, beauftragen Sie einen Elektriker damit, die fehlerhafte Steckdose auszutauschen.
Umgehen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des polarisierten Steckers. Der 3-adrige Erdungsstecker passt in eine geerdete Steckdose. Dies ist eine Sicherheitsfunktion. Wenn Sie den Stecker nicht in die Steckdose stecken können, lassen Sie die fehlerhafte Steckdose von einem Elektriker austauschen. Umgehen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des Erdungssteckers.

■ Schutz des Netzkabels

Netzkabel sollten so verlegt werden, dass die Wahrscheinlichkeit gering ist, dass jemand auf sie tritt oder sie von Gegenständen eingeklemmt werden, die auf oder an ihnen abgestellt werden, achten Sie besonders auf das Kabel an Steckern, Mehrfachsteckdosen und der Stelle, an der es das Gerät verlässt.

■ Blitz

Ziehen Sie während eines Gewitters, oder wenn das Gerät längere Zeit unbeaufsichtigt bleibt und nicht benutzt wird, den Stecker aus der Steckdose und trennen Sie die Antenne oder das Kabelsystem ab, um es zusätzlich zu schützen. Dadurch werden Schäden am Gerät durch Blitze und Spannungstöße verhindert.

■ Überlastung

Überlasten Sie Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierte Mehrfachsteckdosen nicht, da dies zu einer Gefahr von Bränden oder Stromschlägen führen kann.

■ Ein Transportwagen mit dem Gerät sollte vorsichtig bewegt werden.

Abruptes Anhalten, übermäßige Kraftanwendung und unebene Fußböden können dazu führen, dass der Transportwagen mit dem Gerät umkippt.

■ Eindringen von Gegenständen und Flüssigkeiten

Schieben Sie niemals irgendwelche Gegenstände durch die Öffnungen in das Gerät, da sie gefährliche spannungsführende Punkte berühren oder Bauteile kurzschließen können, was zu einem Brand oder Stromschlag führen kann. Verschütten Sie niemals irgendwelche Flüssigkeiten auf dem Gerät.

■ Wartung

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu warten, weil Sie beim Öffnen oder Abnehmen von Abdeckungen mit gefährlicher Spannung oder anderen Gefahrenquellen in Berührung kommen können. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal ausführen.

■ Schäden und Reparaturen

Ziehen Sie unter folgenden Umständen den Stecker dieses Geräts aus der Steckdose und überlassen Sie die notwendigen Arbeiten qualifiziertem Kundendienstpersonal:

- Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Wenn Flüssigkeit verschüttet worden ist oder wenn Gegenstände in das Gerät geraten sind.
- Wenn das Gerät dem Regen oder Wasser ausgesetzt war.
- Wenn das Gerät nicht normal funktioniert, obwohl Sie sich an die Bedienungsanleitung halten. Nehmen Sie nur Einstellungen an Bedienelementen vor, die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden, da die falsche Einstellung anderer Bedienelemente zu Schäden führen kann und oft umfangreiche Arbeiten eines qualifizierten Technikers erfordert, um die normale Funktion des Geräts wiederherzustellen.
- Wenn das Produkt heruntergefallen ist oder auf beliebige Weise beschädigt wurde.
- Wenn das Gerät eine deutliche Veränderung in der Leistung zeigt - das zeigt an, dass eine Wartung erforderlich ist.

■ Ersatzteile

Wenn Ersatzteile benötigt werden, achten Sie darauf, dass der Kundendiensttechniker vom Hersteller zugelassene Ersatzteile benutzt oder solche, die dieselben Eigenschaften wie das Originalteil haben. Nicht zugelassene Ersatzteile können zu Bränden, Stromschlägen und anderen Gefahren führen.

■ Ersatzteile

Wenn Ersatzteile benötigt werden, achten Sie darauf, dass der Kundendiensttechniker vom Hersteller zugelassene Ersatzteile benutzt oder solche, die dieselben Eigenschaften wie das Originalteil haben. Nicht zugelassene Ersatzteile können zu Bränden, Stromschlägen und anderen Gefahren führen.

■ Sicherheitsprüfung

Wenn Wartungs- oder Reparaturarbeiten an diesem Gerät abgeschlossen sind, lassen Sie den Kundendiensttechniker eine Sicherheitsprüfung vornehmen, bei der geprüft wird, ob das Gerät betriebsbereit ist.

■ Hitze

Das Gerät sollte in einiger Entfernung von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt werden, die Wärme erzeugen.



ACHTUNG

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES
NICHT ÖFFNEN



ACHTUNG:
UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU REDUZIEREN, ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKSEITE). KEINE DURCH DEN BENUTZER WARTBAREN TEILE IM INNEREN. WENDEN SIE SICH FÜR WARTUNGSARBEITEN IMMER AN QUALIFIZIERTES WARTUNGSPERSONAL.



Das Symbol aus einem Blitz mit einer Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck dient zur Warnung der Anwender vor dem Vorhandensein von nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ innerhalb des Gerätegehäuses, die ausreichend stark ist, um eine Gefahr von Stromschlägen für Personen darzustellen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck dient dazu, die Anwender auf wichtige Anweisungen zur Bedienung und Wartung in der Literatur hinzuweisen dem Gerät beigelegt.



Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne auf Rädern nach WEEE Anhang IV] zeigt die getrennte Erfassung ausgedienter elektrischer und elektronischer Geräte in den Ländern der EU an. Werfen Sie die Geräte nicht in den Hausmüll. Nutzen Sie das in Ihrem Land verfügbare Rückgabe- und Sammelsystem, um das Gerät zu entsorgen.

WARNUNG:

SETZEN SIE DIESES GERÄT NICHT DEM REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS, UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN UND STROMSCHLÄGEN ZU VERRINGERN.

Wenn ein nicht abgeschirmtes Geräte-Schnittstellenkabel an dieses Gerät angeschlossen wird, erlischt die FCC-Zertifizierung oder Erklärung für dieses Gerät und es kann zu Störungspegeln kommen, die die von der FCC für dieses Gerät bestimmten Grenzwerte übersteigen. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, ein abgeschirmtes Geräteschnittstellenkabel zu besorgen und zu verwenden. Wenn das Gerät mehr als einen Schnittstellenanschluss hat, lassen Sie kein Kabel in einer nicht benutzten Schnittstelle stecken. Änderungen oder Modifikationen, denen der Hersteller nicht ausdrücklich zustimmt, können die Berechtigung des Anwenders aufheben, das Gerät zu betreiben.

VOR DER ANWENDUNG

- Benutzen Sie ausschließlich das Kabel, das mit dem Produkt geliefert wurde.
 - Das mitgelieferte Netzkabel und der Netzadapter sind ausschließlich zur Verwendung mit diesem Produkt vorgesehen. Verwenden Sie sie nicht mit anderen Produkten.
 - Achten Sie darauf, dass das Netzgerät Ihrer örtlichen Stromversorgung entspricht.
 - Wenn Sie das Produkt lagern, lassen Sie es nicht im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe von Heizquellen liegen. Es könnte entfärbt, verformt oder beschädigt werden.
 - Stellen Sie dieses Produkt nicht an feuchte oder staubige Orte oder solche, die salzhaltigem Wind oder Vibrationen ausgesetzt sind.
- Verwenden Sie es unter den folgenden Umweltbedingungen:
Temperatur: 0 °C - 40 °C Luftfeuchtigkeit: 30 % - 85 % (Keine Kondensation)
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, trockenes Tuch.
 - Verwenden Sie keine flüchtigen Lösungsmittel wie Verdünnung oder Waschbenzin.
 - Leuchtende und schwarze Flecken
Einige Pixel funktionieren möglicherweise aufgrund der Anwendung von CMOS-Bildsensoren nicht richtig, die aus vielen Pixeln bestehen. Obwohl leuchtende oder schwarze Flecken auf dem Bildschirm vorhanden sein können, ist dies ein Phänomen, das für CMOS-Bildsensoren typisch ist, und stellt keine Fehlfunktion dar.
 - Halten Sie sich an die unten stehenden Richtlinien, um ein Herunterfallen oder Umkippen des Geräts zu verhindern.
 - Verwenden Sie das Produkt auf einer stabilen Unterlage, einem Schreibtisch oder Tisch. Stellen Sie das Gerät nicht auf einer instabilen Unterlage oder einer geneigten Fläche auf.
 - Platzieren oder verkabeln Sie das Produkt so, dass die Kabel nicht gezogen oder gezerrt werden können.
 - Richten Sie das Objektiv nicht direkt auf die Sonne. Dadurch kann sich die Abbildungsfähigkeit verschlechtern.
 - Sehen Sie nicht direkt in das LED-Licht. Wenn Sie aus kurzem Abstand direkt hineinsehen, können Ihre Augen verletzt werden.
 - Wenn das Gerät über die Garantiezeit hinaus verwendet wird, können sich seine Leistung und Qualität aufgrund der begrenzten Lebensdauer seiner Bauteile verschlechtern. Für den Austausch von Teilen (kostenpflichtig) wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät gekauft haben, oder an unsere Niederlassung/unser Büro in Ihrer Nähe.
 - Urheberrecht
Außer zum persönlichen Gebrauch ist es nach dem Urheberrecht streng verboten, Bilddateien ohne die vorherige Zustimmung des Rechteinhabers zu verwenden. Achten Sie auch beim persönlichen Gebrauch darauf, nicht in eine Situation zu geraten, in der Video- oder Audioaufzeichnungen beschränkt oder illegal sind.
 - Die Inhalte dieses Dokuments können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die neueste Version kann auf der folgenden offiziellen MX-P-Website bezogen werden:
<https://www.elmoeurope.com/de>
 - Es ist nach dem Urheberrecht verboten, dieses Dokument oder Teile davon ohne vorherige schriftliche Zustimmung zu benutzen oder zu kopieren.
 - ELMO haftet nicht für Schadenersatzansprüche oder entgangenen Gewinn oder Ansprüche von Dritten aufgrund der Verwendung, Fehlfunktion oder Reparatur dieses Produkts.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER HANDHABUNG

Im Folgenden sind besondere Vorsichtsmaßnahmen gegen eine falsche Behandlung des Produktes aufgeführt. Beachten Sie sie genau.

①Aufstellung

Stellen Sie das Gerät nicht auf eine instabile Unterlage oder eine geneigte Fläche.



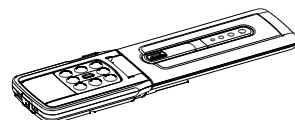
②Einrichtung

Halten Sie während der Einrichtung des MX-P das Gehäuse bei der Bedientafel fest. Achten Sie darauf, sich nicht die Finger einzuklemmen.



③Tragen des MX-P

Tragen Sie den MX-P, indem Sie den Arm so einklappen, dass die Kamera nicht beschädigt wird. Tragen Sie sie nicht, indem Sie sie am Arm oder Kamerakopf festhalten.



■ INHALTSVERZEICHNIS

■ WICHTIGE SICHERHEITSMABNAHMEN	35
VOR DER ANWENDUNG	38
VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER HANDHABUNG	38
■ INHALTSVERZEICHNIS	39
■ VORBEREITUNG	40
①PACKUNGSGEHALT	40
②INSTALLATION DU MX-P	41
③ ANSCHLUSS AN EINEN PROJEKTOR ODER MONITOR	42
④AN EINEN COMPUTER ANSCHLIESSEN	42
■ DAS PRODUKT VERWENDEN	43
①EINSTELLEN DER GRÖSSE	43
②EINSTELLEN DER HELLIGKEIT	43
③EINSTELLEN DER SCHÄRFE	43
④DAS BILD ANHALTEN	43
⑤DREHEN DES BILDES	43
⑥EIN-/AUSSCHALTEN DER LED-BELEUCHTUNG	43
■ ÜBER IMAGE MATE4	44
■ WARENZEICHEN UND LIZENZEN	45

日本語

English

Français

Deutsch

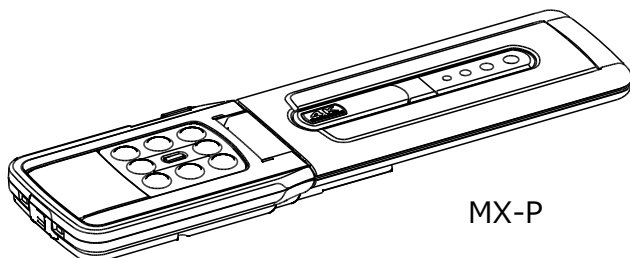
Español

العربية

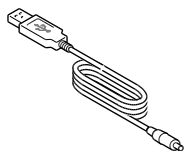
■ VORBEREITUNG

① PACKUNGSGEHALT

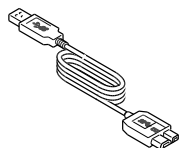
Die nachfolgend benannten Gegenstände sind diesem Produkt beigelegt. Wenn Sie irgendeinen Gegenstand vermissen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.



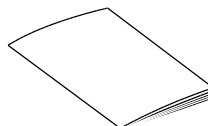
MX-P



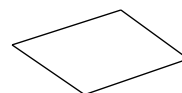
Gleichstromkabel



USB-3.0-Kabel

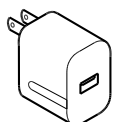


Kurzanleitung
(Diese Anleitung)

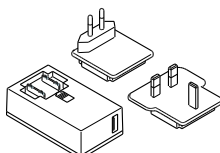


Garantiekarte
(Nur Japan und
Nordamerika)

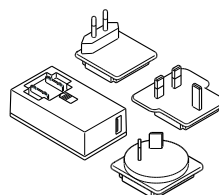
(Nur Japan und
Nordamerika)



(Nur für Europa)



(Nur für Europa)



Netzgerät

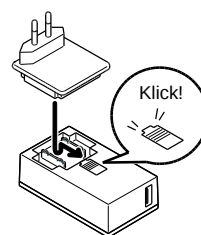
● Nur Europa und Australien

Drücken und schieben Sie den Netzstecker in die Aussparung des Netzgeräts, wie in der Abbildung gezeigt.

* Schieben Sie ihn hinein, bis er einrastet.

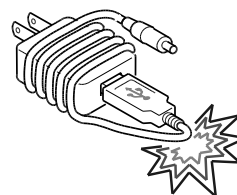
* Wählen Sie den richtigen Stecker entsprechend der Steckdose aus.

Wenn Sie den Stecker vom Netzgerät entfernen wollen, schieben und ziehen Sie den Stecker in die entgegengesetzte Richtung, während Sie die Sperrtaste gedrückt halten.



VORSICHT

- Wickeln Sie das Netzkabel nicht fest um das Netzgerät, solange das Netzkabel mit dem Netzgerät verbunden ist. Das Kabel könnte beschädigt (abgetrennt) werden oder das Innere des Kabels kann freigelegt werden, was zu einem Unfall führen kann.

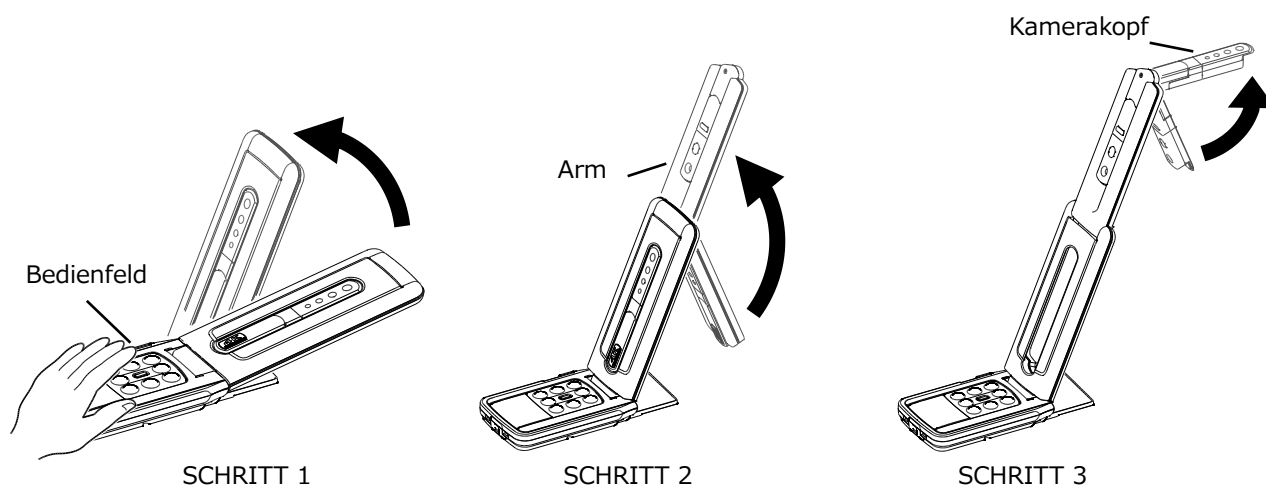


② INSTALLATION DU MX-P

SCHRITT 1. Heben Sie das Hauptgerät an und halten Sie dabei das Bedienfeld fest.

SCHRITT 2. Heben Sie den Arm an, wie durch den Pfeil angezeigt.

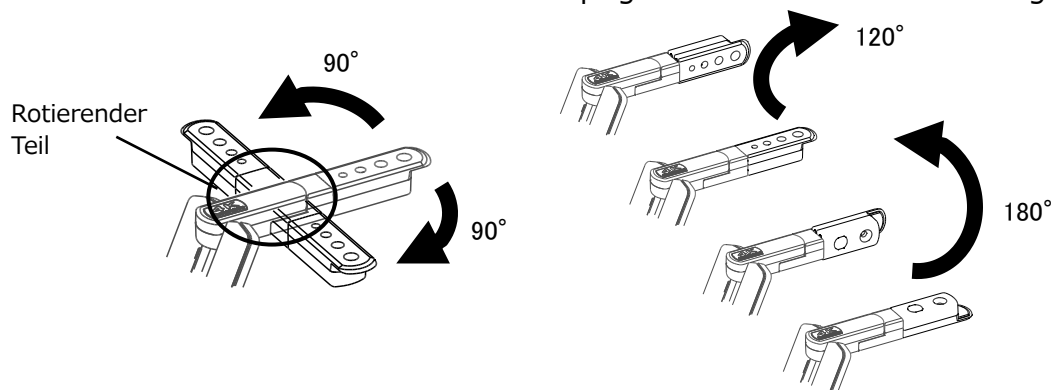
SCHRITT 3. Heben Sie den Kamerakopf an. Stellen Sie ihn waagrecht.



VORSICHT

- Achten Sie darauf, sich nicht die Finger einzuklemmen, wenn Sie den Arm bewegen.
- Halten Sie den MX-P beim Tragen nicht am Arm oder Kamerakopf fest.
- Vermeiden Sie Stöße gegen den Kamerakopf.

SCHRITT 4. Drehen Sie den Kamerakopf gemäß der Aufnahmerichtung.

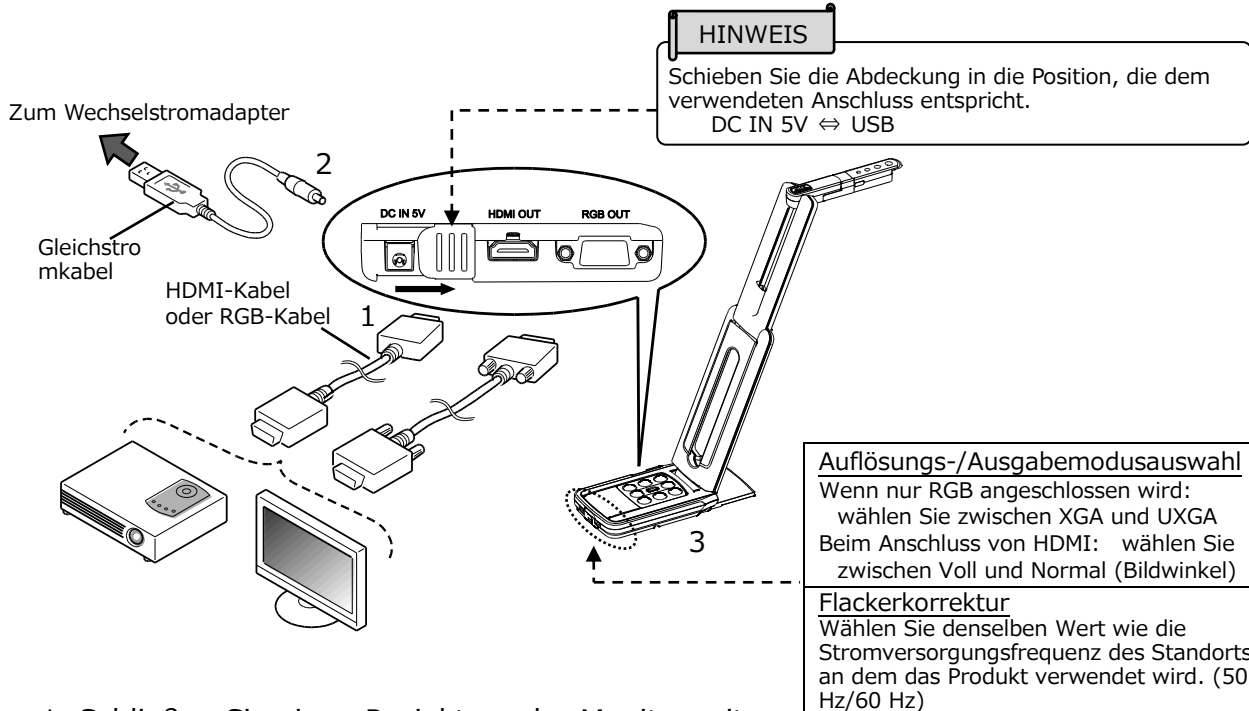


SCHRITT 4

VORSICHT

- Dieses Produkt verwendet statische Elektrizität empfindliche Komponenten. Um eine Störung durch statische Elektrizität zu vermeiden, halten Sie die Kante des Kamerakopfes, um den Kamerakopf zu drehen. Berühren Sie das rotierende Teil nicht.

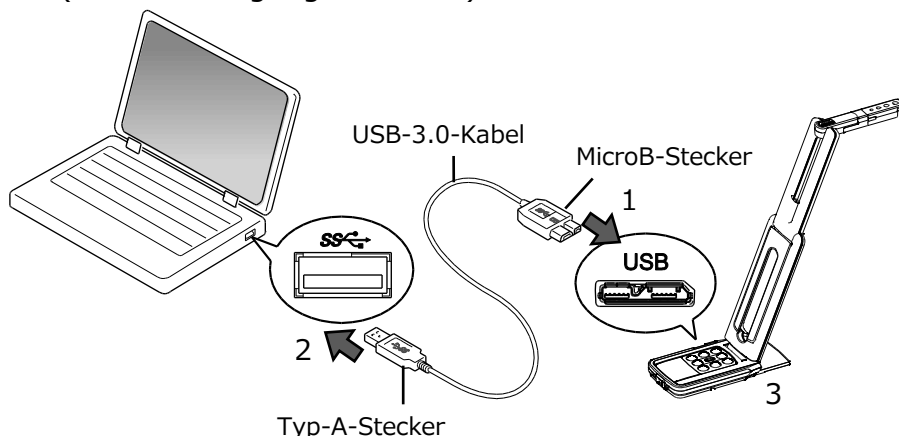
③ ANSCHLUSS AN EINEN PROJEKTOR ODER MONITOR



1. Schließen Sie einen Projektor oder Monitor mit dem HDMI-Kabel oder RGB-Kabel an die MX-P an.
2. Verbinden Sie das beiliegende Gleichstromkabel mit []. Stecken Sie den USB-Stecker in den beiliegenden AC-Adapter. Stecken Sie ihn anschließend in eine Steckdose.
3. Der MX-P schaltet sich ein. (MX-P der LED: blau)

④ AN EINEN COMPUTER ANSCHLIESSEN

Der MX-P ist kompatibel mit dem UVC-Standard (Videoklasse). Sie können das Bild per USB übertragen, wenn Sie den MX-P mit dem USB-3.0-Kabel an einen Computer anschließen (Stromversorgung über USB).

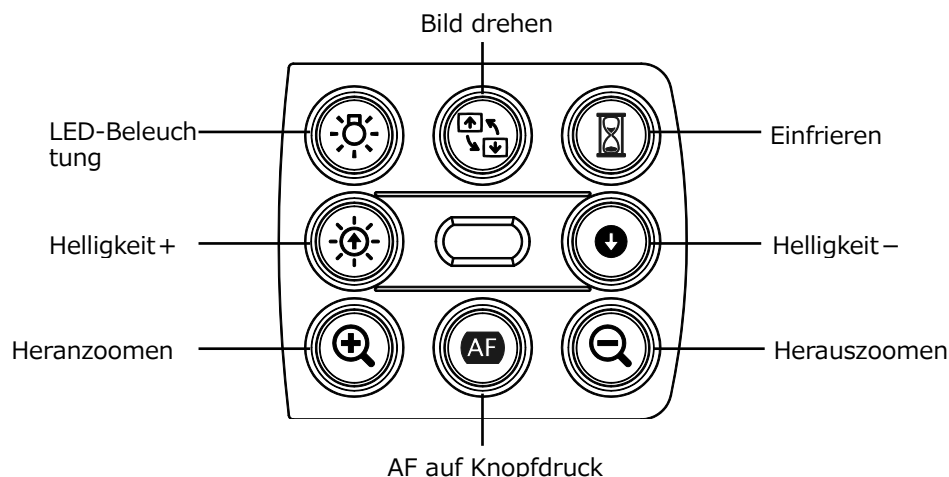


1. Verbinden Sie den microB-Stecker des USB-3.0-Kabels mit der Buchse  an der Seite des MX-P.
2. Verbinden Sie den Typ-A-Stecker des USB-3.0-Kabels mit dem USB-Anschluss Ihres laufenden Computers.
3. Der MX-P schaltet sich ein, sobald die Verbindung hergestellt ist. (MX-P der LED: blau)

VORSICHT

- Wird ein USB-Kabel verwendet, ist keine Bildwiedergabe über RGB/HDMI möglich.
- Wenn Sie die Verbindung am USB-2.0-Anschluss vornehmen, kann die Bildrate geringer sein, je nach Ausgangsauflösung. (MX-P der LED: grün)
- Die Bildrate kann je nach verwendetem Computer geringer sein.

■ DAS PRODUKT VERWENDEN



① EINSTELLEN DER GRÖSSE

Die Größe des Bildes kann mit den Tasten [/] am Bedienfeld angepasst werden.

HINWEIS

Das maximale Zoom-Verhältnis ist 16x (Digitalzoom).
Die Bildqualität verschlechtert sich bei Anwendung des Digitalzooms.

② EINSTELLEN DER HELLIGKEIT

Die Helligkeit des Bildes kann mit den Tasten [/] am Bedienfeld angepasst werden. Die Helligkeit ändert sich nicht automatisch entsprechend der Helligkeit der Aufnahmeumgebung.

③ EINSTELLEN DER SCHÄRFE

Drücken Sie die Taste [] auf dem Bedienfeld, um ein Objekt automatisch scharfzustellen.

④ DAS BILD ANHALTEN

Drücken Sie die Taste [], um das Kamerabild anzuhalten. Drücken Sie die Taste erneut, um neu zu starten.

⑤ DREHEN DES BILDES

Das Bild dreht sich im 180°, wenn Sie die Taste [] auf dem Bedienfeld drücken.

⑥ EIN-/AUSSCHALTEN DER LED-BELEUCHTUNG

Drücken Sie auf [] auf dem Bedienfeld, um die LED-Beleuchtung ein-/auszuschalten.

■ ÜBER IMAGE MATE4

Folgende Vorgänge können ausgeführt werden, wenn der MX-P über das USB-Kabel mit einem Computer verbunden ist, auf dem Image Mate 4 installiert ist:

- Live-Video-Streaming oder Standbilder auf einen Computer speichern
- Bedienung des MX-P von einem Computer usw.

※Wenn Image Mate 4 bereits auf Ihrem Computer installiert ist, aktualisieren Sie die Version von Image Mate 4.

※Sie können das Kamerabild mit einer handelsüblichen Software anzeigen. Mit Image Mate 4 können Sie auch andere Funktionen wie Zoomen und Einfrieren nutzen.

Besuchen Sie für Einzelheiten zur Steuerungssoftware Image Mate4 und für die zugehörige Bedienungsanleitung die folgende Webseite.

<https://www.elmoeurope.com/de>

● SYSTEMANFORDERUNGEN

Image Mate 4 kann in den folgenden Computer-Umgebungen verwendet werden.

Betriebssystem	Windows 10 64bit
Prozessor	Core™ i7 (3.840 × 2.160 @ 30 fps) Core™ i5 oder höher (1.920 × 1.080 @ 60 fps)
Speicher	16 GB (3.840 × 2.160 @ 30 fps) 4 GB oder mehr (1.920 × 1.080 @ 60 fps)
Bildschirmauflösung	3840x2160(3840x2160@30fps) 1920x1080 oder höher (1920x1080@60fps)
Grafikkarte	Sollte 3.840 × 2.160 ausgeben können GeForce GTX750 oder höher
USB	USB3.0

HINWEIS

Wenn Ihr Computer diese Anforderungen nicht erfüllt oder je nach Leistung Ihres Computers kann sich die Aufnahmebildrate verringern.

■ WARENZEICHEN UND LIZENZEN

ELMO、Image Mate sind eingetragene Warenzeichen der ELMO Co., Ltd. HDMI、das **HDMI**™-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der HDMI Licensing LLC. Windows oder Namen anderer Microsoft-Produkte sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern. Alle anderen Firmen/Produktamen, die in dieser Anleitung erwähnt werden, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Inhaber. Dieses Produkt ist unter der AVC Visual Patent Portfolio License (AVC Video) für den persönlichen und nicht kommerziellen Einsatz durch einen Verbraucher lizenziert, um (i) AVC-Videos wiederzugeben, die von einem Verbraucher im Rahmen einer persönlichen und nicht kommerziellen Tätigkeit aufgenommen wurden und/oder (ii) AVC-Videos wiederzugeben, die von einem Video-Provider bezogen wurden, der von MPEG-LA, LLC lizenziert wurde. Weitere Informationen, einschließlich solcher zu werblichem und kommerziellem Gebrauch erhalten Sie von der MPEG-LA, LLC.

ACHTUNG

- Außer zum persönlichen Gebrauch ist es nach dem Urheberrecht verboten, Dias, Bücher und Fotos ohne die vorherige Zustimmung des Rechteinhabers aufzuzeichnen.
- Dieses Produkt ist dazu bestimmt, im gewerblichen Umfeld verwendet zu werden. Wenn es in einem Wohnbereich oder in einem daran angrenzenden Bereich eingesetzt wird, können Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang auftreten.
- Ersatzteile
Ersatzteile sind die Artikel, die zur Aufrechterhaltung der Produktfunktionalität erforderlich sind. Die Haltefrist solcher Ersatzteile beträgt 3 Jahre nach der Einstellung des Produkts, die gleich dem Reparaturzeitraum ist, den wir akzeptieren.
- Jedes Bild, das mit diesem Gerät erstellt wird und das identifiziert werden kann, wird als private Information betrachtet. Seien Sie gewarnt, dass diejenigen, die solche Bilder verwenden, für die Weitergabe solcher Bilder verantwortlich gemacht werden.

日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

■ MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Leer las instrucciones
Antes de usar el aparato, deben leerse todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento.
- Conservar las instrucciones
Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben guardarse para futuras consultas.
- Respetar las advertencias
Deben respetarse todas las advertencias del producto y de las instrucciones de funcionamiento.
- Seguir las instrucciones
Deben seguirse todas las instrucciones de funcionamiento y de uso.
- Limpieza
Desenchufe este producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos o limpiadores en aerosol. Utilice un paño húmedo para la limpieza.
- Accesorios
No utilice accesorios no recomendados por el fabricante del producto; podrían causar riesgos.
- Agua y humedad
No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo cerca de una bañera, un lavabo, un fregadero o un lavadero, en un sótano húmedo, o cerca de una piscina y similares.
- Ubicación
No coloque este producto sobre un carrito, soporte, trípode, repisa o mesa inestables. El producto puede caerse, causando lesiones graves a un niño o adulto y daños graves al producto. Utilice el aparato solamente con un carrito, soporte, trípode, base o mesa recomendados por el fabricante o vendidos con el producto. El montaje del producto debe seguir las instrucciones del fabricante, y deberán utilizarse los accesorios de montaje recomendados por el mismo.
- Ventilación
Las ranuras y aberturas en el gabinete se proveen para la ventilación, para asegurar el funcionamiento fiable del producto y para protegerlo del sobrecalentamiento; estas aberturas no deben ser bloqueadas o cubiertas. En ningún caso deberá bloquear estas aberturas colocando el producto sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no deberá colocarse en una instalación integrada, como un bastidor o estante, a menos que se proporcione ventilación adecuada o se hayan seguido las instrucciones del fabricante.
- Fuentes de alimentación
Este producto debe ser accionado solamente con el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta de características. Si no está seguro del tipo de alimentación empleado en su hogar, consulte al distribuidor del aparato o a la compañía eléctrica local. Consulte las instrucciones de los productos que deban ser accionados mediante la alimentación de una pila u otras fuentes.
- Puesta a tierra o polarización
Este producto puede estar equipado con un enchufe polarizado de 2 cables de línea de CA (un enchufe que tenga una patilla más ancha que la otra) o con un enchufe de tipo toma a tierra de 3 cables, un enchufe con una tercera patilla (toma a tierra). Si el enchufe polarizado de 2 cables no encaja en la toma, intente darle la vuelta.
Si el enchufe sigue sin encajar, póngase en contacto con su electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto. No anule el dispositivo de seguridad del enchufe polarizado. El enchufe de toma a tierra de 3 cables encajará en un tomacorriente con toma a tierra. Se trata de una función de seguridad. Si no puede insertar el enchufe en la toma, póngase en contacto con su electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto. No anule el dispositivo de seguridad del enchufe de tipo toma a tierra.

■ Protección del cable de alimentación

Los cables de alimentación deberán ser dirigidos de manera que no puedan ser pisados ni aplastados por objetos colocados sobre o contra ellos, prestando una atención especial a los cables en los enchufes, los receptáculos y el punto por donde salen del producto.

■ Rayos

Para una protección adicional de este producto durante una tormenta eléctrica, o cuando se haya dejado desatendido o no sea utilizado durante largos periodos, desenchúfelo de la toma de pared y desconecte la antena o el sistema de cables. Esto prevendrá daños al producto debidos a rayos o subidas de tensión.

■ Sobrecarga

No sobrecargue las tomas de pared, los cables de extensión o los receptáculos integrales; puede producir un riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

■ **La combinación del producto y un carrito deberá moverse con mucho cuidado. Las paradas bruscas, la fuerza excesiva y las superficies irregulares pueden hacer volcar al carrito con el producto.**



■ Entrada de objetos y líquidos

Nunca introduzca objetos de ningún tipo en este producto a través de las aberturas; podrían tocar puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar piezas, y provocar un incendio o una descarga eléctrica. Nunca derrame líquidos de ningún tipo sobre el aparato.

■ Servicio

No intente reparar este producto usted mismo; abrir o retirar las carcasas puede exponerle a voltajes peligrosos u otros peligros. Pida todo tipo de servicio a personal de servicio cualificado.

■ Daños que requieren servicio

Desenchufe este producto de la toma de pared y encargue el servicio a personal de servicio cualificado bajo las siguientes circunstancias:

- Cuando el cable de alimentación o el enchufe estén dañados.
- Si se han derramado líquidos o han caído objetos dentro del aparato..
- Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
- Si el producto no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de funcionamiento. Ajuste solamente los controles indicados en las instrucciones de funcionamiento, ya que un ajuste incorrecto de otros controles podría provocar daños y a menudo requerirá mucho trabajo por parte de un técnico cualificado para devolver el aparato a su funcionamiento normal.
- Si el producto se ha caído o se ha dañado de alguna forma.
- Cuando el producto muestre un cambio distinto en su funcionamiento, esto indica que requiere de servicio.

■ Piezas de repuesto

Cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el servicio técnico ha empleado repuestos especificados por el fabricante o que posean las mismas características que las piezas originales. Las sustituciones no autorizadas pueden ocasionar incendios, descargas eléctricas u otros peligros.

■ Comprobación de seguridad

Una vez completado cualquier servicio de mantenimiento o reparación en este producto, pida al técnico de servicio que realice comprobaciones de seguridad para determinar que el producto funciona correctamente.

■ Calor

El producto debe colocarse lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.



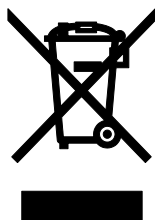
SA 1965

El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de “voltaje peligroso” no aislado dentro de la carcasa del producto que puede tener la magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



SA 1966

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al aparato.



Este símbolo [un contenedor de basura tachado, Anexo IV de WEEE] indica la recolección separada de residuos eléctricos y electrónicos en los países de la Unión Europea.

No deseche el equipo junto con los residuos domésticos.

Use los sistemas de retorno y recolección de su país para el desecho de este producto.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

La conexión de un cable de interfaz de equipo no blindado a este equipo anulará la Certificación o Declaración de la FCC de este dispositivo y puede causar niveles de interferencia que excedan los límites establecidos por la FCC para este equipo. Es responsabilidad del usuario obtener y utilizar un cable de interfaz de equipo blindado con este dispositivo. Si este equipo tiene más de un conector de interfaz, no deje cables conectados a las interfaces no utilizadas. Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

ANTES DEL USO

- Al utilizar este dispositivo, asegúrese de usar el cable de alimentación y el adaptador de CA suministrados.
- El cable de alimentación y el adaptador de CA suministrados están diseñados para su uso exclusivo con este producto. No los use con otros productos.
- Asegúrese de utilizar el cable de alimentación correspondiente a las especificaciones de alimentación locales.
- Si va a guardar el producto, no lo exponga a la luz directa del sol o a aparatos de calefacción. Podría decolorarse, deformarse o dañarse.
- No coloque este producto en lugares húmedos, polvorientos, que contengan sal o sometidos a vibraciones.

Úselo bajo las siguientes condiciones ambientales:

Temperatura: 0 °C ~ 40 °C Humedad: 30 % ~ 85 % (sin condensación)

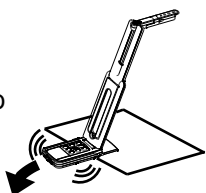
- Utilice un paño suave y seco para la limpieza. No utilice solventes volátiles tales como disolvente de pintura o benceno.
- Puntos luminosos y negros
Es posible que algunos píxeles no funcionen correctamente debido al uso de sensores de imagen de área CMOS compuestos de muchos píxeles.
Aunque podrían aparecer puntos brillantes o negros en la pantalla, es un fenómeno peculiar de los sensores de imagen de área CMOS y no es indicativo de mal funcionamiento.
- Siga las directrices siguientes para evitar que la unidad se caiga o vuelque.
 - Use el producto sobre una base, escritorio o mesa estables. No coloque el producto sobre una base inestable o en lugares inclinados.
 - Coloque o cablee el producto para evitar que los cables sean tirados o extraídos.
- No apunte la lente directamente al sol. Podría degradar la capacidad de la imagen.
- No mire directamente a la luz LED. Si mira directamente en la gama blanca del punto, sus ojos podrían sufrir lesiones.
- Si este producto se usa más allá del período de garantía, su rendimiento y calidad podrían disminuir a causa de la vida útil de sus piezas. Para la sustitución de piezas (bajo costo), consulte con el proveedor al que compró este producto o con nuestra sucursal/oficina más cercana.
- Derechos de autor
A menos que se utilice para el uso personal, está estrictamente prohibido por las leyes de derechos de autor utilizar los archivos de foto sin el consentimiento del propietario de los derechos de autor. Incluso para uso personal, podría haber situaciones en las que la grabación de video o audio esté restringida o sea ilegal.
- El contenido de este documento está sujeto a cambios sin previo aviso. La versión más reciente está disponible en el siguiente sitio web oficial:
<https://www.elmoussa.com> <https://www.elmoeurope.com>
- Según las leyes de derechos de autor está prohibido copiar o utilizar cualquier parte o la totalidad de este documento sin nuestro consentimiento previo por escrito.
- ELMO no se hace responsable de ningún reclamo por daños o pérdida de ganancias o cualquier reclamo presentado por una tercera persona debido al uso, mal funcionamiento o reparación de este producto.

PRECAUCIONES DE USO

Las siguientes son precauciones especiales contra el mal uso del producto. Preste mucha atención a las mismas.

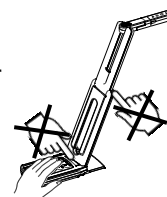
① Instalación

No coloque el producto sobre un lugar inestable o en superficies inclinadas.



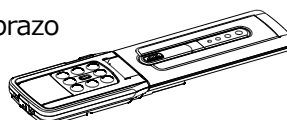
② Configuración

Cuando configure el MX-P, sostenga el cuerpo alrededor del panel de operación. Tenga cuidado de no pillarse los dedos.



③ Transporte del producto

Para evitar el mal funcionamiento de la cámara, pliegue el brazo antes de transportar el producto. Nunca sostenga el producto por el brazo o el cabezal de la cámara al transportar el producto.



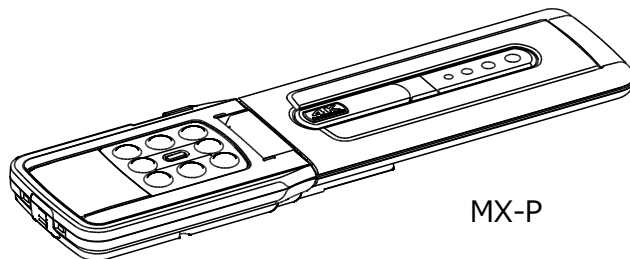
■ TABLA DE CONTENIDO

■ MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES.....	46
ANTES DEL USO	49
PRECAUCIONES DE USO	49
■ TABLA DE CONTENIDO	50
■ PREPARACIÓN.....	51
①CONTENIDOS DEL PAQUETE.....	51
②CONFIGURACIÓN	52
③CONEXIÓN A UN PROYECTOR O MONITOR	53
④CONEXIÓN A UN ORDENADOR.....	53
■ USO DEL PRODUCTO	54
①AJUSTE DEL TAMAÑO	54
②AJUSTE DEL BRILLO	54
③AJUSTE DEL ENFOQUE.....	54
④PAUSAR LA IMAGEN.....	54
⑤ROTACIÓN DE LA IMAGEN.....	54
⑥ENCENDER/APAGAR LA ILUMINACIÓN LED.....	54
■ ACERCA DE IMAGE MATE4	55
■ MARCAS COMERCIALES Y LICENCIAS	56

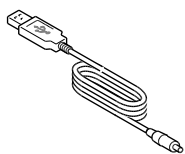
■ PREPARACIÓN

① CONTENIDOS DEL PAQUETE

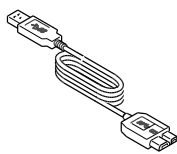
Con este producto se incluyen los siguientes artículos. Si falta alguno, póngase en contacto con el distribuidor al que haya adquirido este producto.



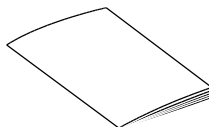
MX-P



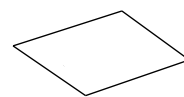
Cable de alimentación de CC



Cable USB3.0

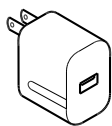


Guía de inicio rápido (este manual)

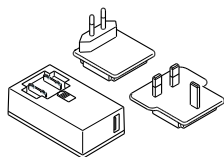


Tarjeta de garantía (Solo para Japón/América del Norte)

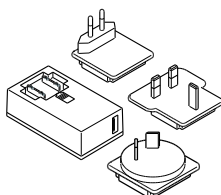
(Solo para Japón/
América del Norte)



(Solo para Europa)



(Solo para Australia)



Adaptador de CA

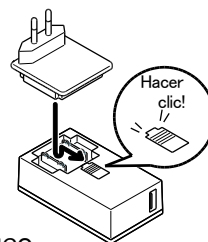
● Solo Europa y Australia

Presione y deslice el enchufe en la ranura del adaptador de CA como se muestra en el dibujo.

※Deslícelo hasta que haga clic.

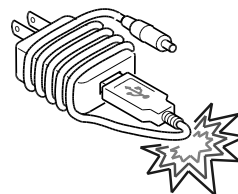
※Elija el enchufe correcto según la toma de corriente.

Cuando extraiga el enchufe del adaptador de CA, deslice la clavija y empújela en la dirección opuesta mientras presiona el botón de bloqueo.



PRECAUCIÓN

No enrolle el cable de alimentación firmemente alrededor del adaptador de CA mientras el cable de alimentación está conectado al adaptador de CA. El cable podría resultar dañado (desconectado) o en el interior del cable podría quedar expuesto y causar un accidente.

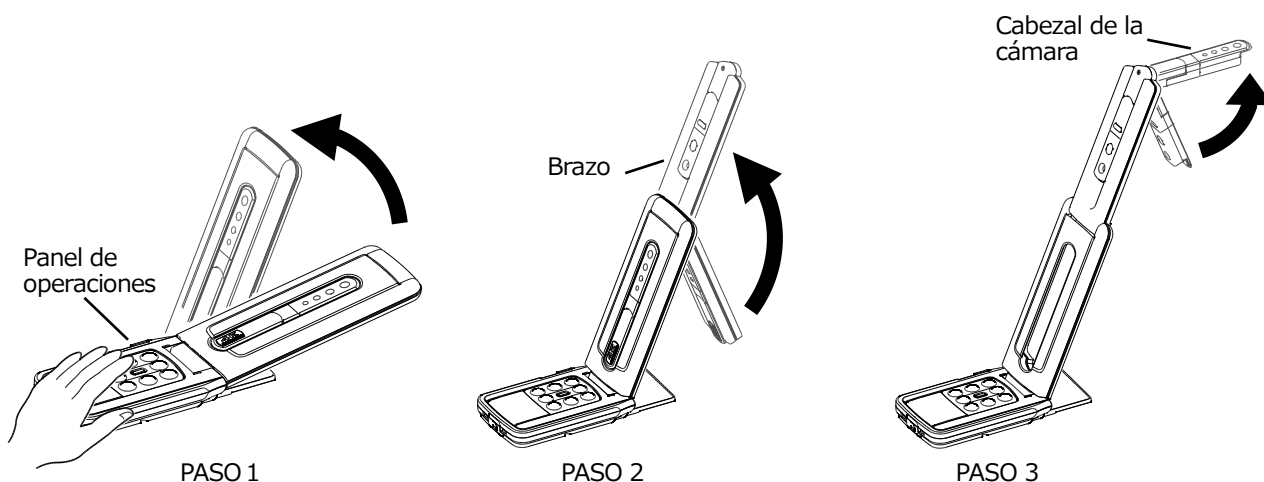


② CONFIGURACIÓN

PASO 1. Levante el cuerpo mientras sostiene el panel de operación.

PASO 2. Levante el brazo como lo indica la flecha.

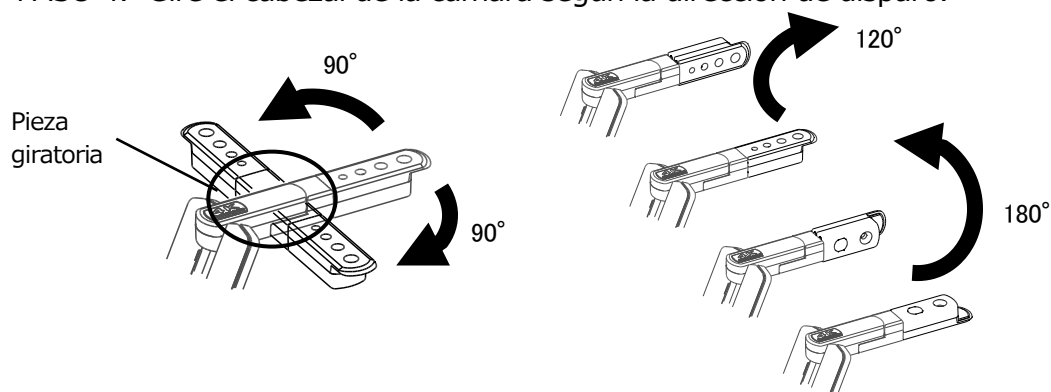
PASO 3. Levante el cabezal de la cámara. Ajústelo horizontalmente.



PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no pillarse los dedos cuando mueva el brazo.
- No sostenga el brazo ni el cabezal de la cámara cuando transporte el MX-P.
- Tenga cuidado de no golpear el cabezal de la cámara.

PASO 4. Gire el cabezal de la cámara según la dirección de disparo.

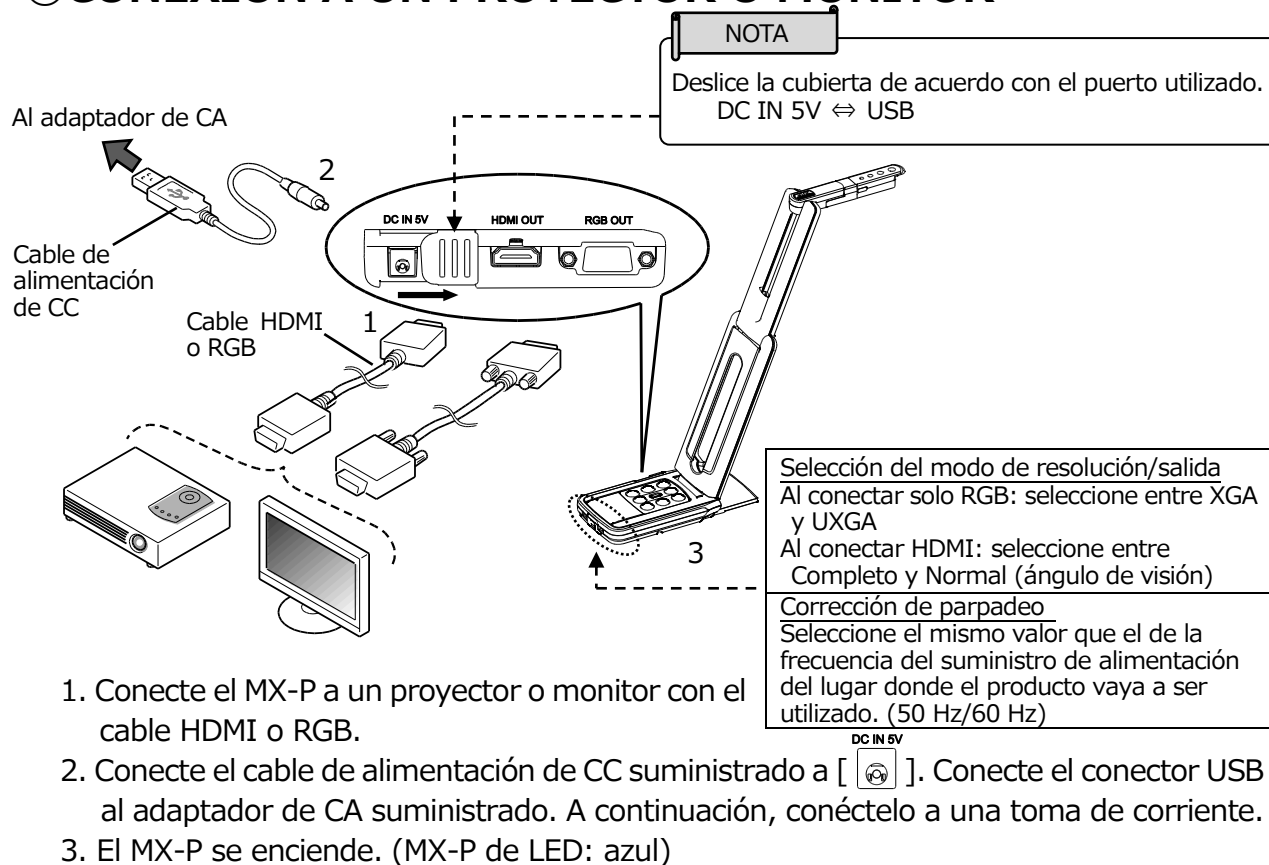


PASO 4

PRECAUCIÓN

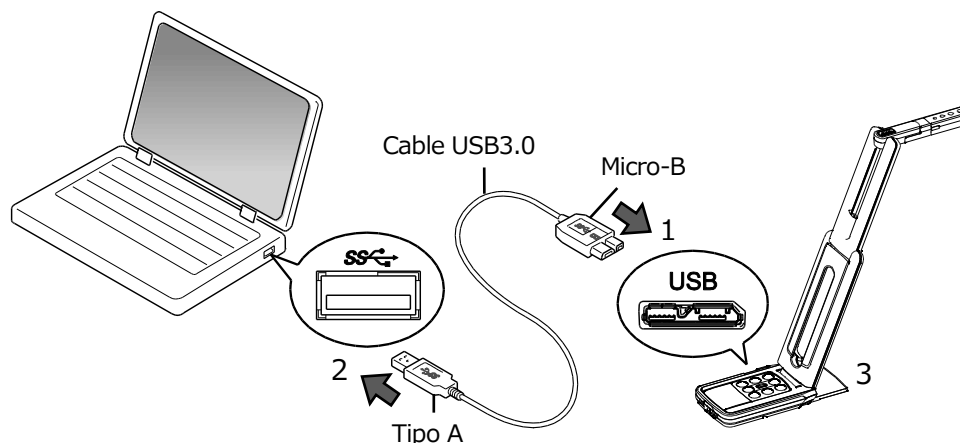
Este producto utiliza componentes sensibles a la electricidad estática. Para evitar fallos por electricidad estática, sujete el extremo del cabezal de la cámara para girar el cabezal de la cámara. No toque la pieza giratoria.

③ CONEXIÓN A UN PROYECTOR O MONITOR



④ CONEXIÓN A UN ORDENADOR

El MX-P es compatible con el estándar uvc (clase de video). Podrá transferir la imagen a través de USB conectando el MX-P a un ordenador usando el cable USB3.0 (alimentación bus).

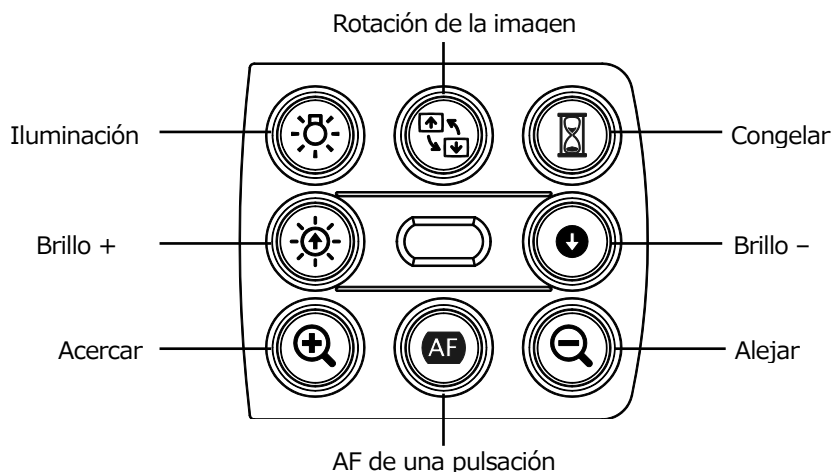


1. Conecte el terminal del conector microB del cable USB3.0 al conector [] en el lateral del MX-P.
2. Conecte el terminal tipo A del cable USB3.0 al puerto USB de su ordenador en funcionamiento.
3. El MX-P se encenderá después de que se establezca la conexión. (MX-P de LED: azul)

PRECAUCIÓN

- Cuando se utiliza el cable USB, no sale video de los puertos RGB / HDMI.
- Cuando se conecta al puerto USB2.0 (MX-P de LED: verde), la tasa de fotogramas puede disminuir dependiendo de la resolución de salida.
- La tasa de fotogramas puede disminuir dependiendo del ordenador utilizado.

■ USO DEL PRODUCTO



① AJUSTE DEL TAMAÑO

El tamaño de la imagen puede ajustarse utilizando los botones [/] en el panel de operación.

NOTA

La relación de zoom máxima es 16x (zoom digital).
La calidad de la imagen se degradará al usar el zoom digital.

② AJUSTE DEL BRILLO

El brillo de la imagen puede ajustarse utilizando los botones [/] en el panel de operación. El brillo no cambia automáticamente de acuerdo al brillo del entorno de disparo.

③ AJUSTE DEL ENFOQUE

Pulse [] en el panel de operación para enfocar automáticamente el sujeto.

④ PAUSAR LA IMAGEN

Pulse [] en el panel de operación para pausar la imagen de la cámara.
Pulse de nuevo el botón para reiniciarla.

⑤ ROTACIÓN DE LA IMAGEN

Pulse [] en el panel de operación para girar la imagen 180°.

⑥ ENCENDER/APAGAR LA ILUMINACIÓN LED

Pulse [] en el panel de operación para activar/desactivar la iluminación LED.

■ ACERCA DE IMAGE MATE4

Las siguientes operaciones pueden realizarse conectando el MX-P a un ordenador con Image Mate 4 instalado a través del cable USB:

- Guardar la transmisión de video en vivo o imágenes fijas en un ordenador.
- Operar el MX-P desde un ordenador, etc.

※ Si Image Mate 4 ya está instalado en su ordenador, actualice la versión de Image Mate 4.

※ Podrá ver la imagen de la cámara con software comercialmente disponible. Con Image Mate 4, también podrá usar otras funciones como el zoom o la congelación.

- Para obtener detalles sobre el software de control Image Mate4 y su manual de instrucciones, visite el siguiente sitio web.

<https://www.elmoussa.com>

<https://www.elmoeurope.com>

● REQUISITOS DEL SISTEMA

Image Mate 4 puede usarse en los siguientes entornos informáticos.

SO	Windows 10 64 bits
CPU	Core i7(3840 x 2160 @ 30 fps) Core i5 o superior (1920 x 1080 @ 60 fps)
Memoria	16 GB (3840 x 2160 @ 30 fps) 4 GB o más (1920 x 1080 @ 60 fps)
Resolución de la pantalla	3840 x 2160 (3840 x 2160 @ 30 fps) 1920 x 1080 o superior (1920 x 1080 @ 60 fps)
Tarjeta gráfica	Permite la emisión de 3840 x 2160 GeForce GTX750 o superior.
USB	USB3.0

NOTA

Si su ordenador no cumple los requisitos indicados o en función del rendimiento de su ordenador, la velocidad de fotogramas de grabación podría disminuir.

日本語

English

Français

Deutsch

Español

العربية

■ MARCAS COMERCIALES Y LICENCIAS

ELMO、Image Mate son marcas comerciales registradas de ELMO Co., Ltd. HDMI, el logotipo de **HDMI**™ y la interfaz High-Definition Multimedia son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.

Windows y/u otros productos Microsoft mencionados en este documento son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Todos los nombres de productos/empresas descritos en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas.

Este producto tiene licencia de AVC Visual Patent Portfolio License (AVC Video) para uso personal y no comercial de un consumidor para

(i) reproducir vídeo AVC grabado por un consumidor en el desempeño de una actividad personal y no comercial y/o,

(ii) reproducir vídeo AVC obtenido de un proveedor de vídeo con licencia de MPEG-LA, LLC.

Se puede obtener información adicional, incluida la relacionada con los usos promocionales y comerciales, de MPEG-LA, LLC.

ATENCIÓN

- A menos que se utilice para el uso personal, está estrictamente prohibido por las leyes de derechos de autor grabar diapositivas, libros y fotos sin el previo consentimiento del propietario de los derechos de autor.
- Este producto se ha diseñado para su uso en entornos industriales. Si se utiliza en un área residencial o en un área adyacente, podrían producirse interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión.
- Piezas de reparación
Las piezas de reparación son los artículos necesarios para mantener la funcionalidad del producto. El período de retención de dichas piezas de reparación es de 3 años después de la interrupción del producto, equivalente al período de reparación que aceptaremos.
- Cualquier imagen que se obtenga por este producto y que pueda identificarse, se considera información privada. Se advierte que la persona que haga uso de tales imágenes será responsable por su divulgación.

العلامات التجارية والتراخيص

ELMO و Image Mate هما علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة ELMO Co., Ltd. HDMI والشعار **HDMI**™ و High-Definition Multimedia interface هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة HDMI Licensing LLC. Windows و/أو منتجات Microsoft الأخرى المشار إليها هنا هي إما علامات تجارية مسجلة أو علامات تجارية لشركة Microsoft في الولايات المتحدة و/أو دول أخرى.

جميع أسماء الشركات / المنتجات الأخرى الموضحة في هذا الدليل هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركاتها المعنية.

هذا المنتج مرخص بموجب ترخيص (AVC Video) للاستخدام الشخصي وغير التجاري للمستهلك

(1) تشغيل فيديو AVC الذي تم تسجيله من قبل مستهلك يعمل في نشاط شخصي وغير تجاري و / أو

(2) تشغيل AVC Video الذي تم الحصول عليه من مزود فيديو مرخص من ام بي أي جي لا ش م م

يمكن الحصول على معلومات إضافية بما في ذلك تلك المتعلقة بالاستخدامات الترويجية والتجارية من ام بي أي جي لا ش م م

تحذير

- إذا لم يتم استخدامه للاستخدام الشخصي ، فمن المحظور بموجب قانون حقوق النشر تسجيل الشرائح والكتب والصور دون الحصول على موافقة مسبقة من صاحب حق النشر
- تم تصميم هذا المنتج ليتم استخدامه في البيئة الصناعية. إذا تم استخدامها في منطقة سكنية أو في منطقة مجاورة لها ، فقد يحدث تداخل ضار في استقبال الراديو أو التلفزيون.
- قطع غيار
- قطع الغيار هي العناصر اللازمة للحفاظ على وظائف المنتج. تبلغ فترة الاحتفاظ بإصلاح قطع الغيار هي 3 سنوات بعد إيقاف المنتج ، وهو ما يساوي فترة الإصلاح التي سنقبلها.
- تعتبر أي صورة يتم الحصول عليها بواسطة هذا المنتج ، والتي يمكن تحديدها ، معلومات خاصة. ويجب توجيه تحذير مسبق لأي شخص يستخدم مثل هذه الصور بأنه يكون مسؤولاً عن الكشف عن مثل هذه الصور.

حول برنامج IMAGE MATE4

يمكن إجراء عمليات التشغيل التالية عن طريق توصيل جهاز MX-P بجهاز كمبيوتر بينما يكون برنامج Image Mate 4 مثبتًا عبر كبل USB:

- حفظ بث فيديو مباشر أو صور ساكنة على جهاز كمبيوتر
- تشغيل جهاز MX-P من جهاز كمبيوتر، إلخ

※ إذا كان برنامج Image Mate 4 مثبتًا بالفعل على جهازك الكمبيوتر، قم بتحديث إصدار برنامج Image Mate 4.

※ يمكنك رؤية صورة الكاميرا بواسطة برنامج متوفر في الأسواق. وبواسطة برنامج Image Mate 4، يمكنك أيضًا استخدام وظائف أخرى كما هو الحال في الزوم والتجميد.

للحصول على تفاصيل حول برنامج التحكم Image Mate4 ودليل التعليمات الخاص به، قم بزيارة الموقع الإلكتروني التالي.

<https://www.elmoeurope.com>

● متطلبات النظام

يمكن استخدام برنامج Image Mate 4 في بيئات أجهزة الكمبيوتر التالية.

نظام التشغيل	Windows 10 64bit
وحدة المعالجة المركزية	Corei7 (3840x2160@30fps) Corei5 أو أعلى (1920x1080@60fps)
الذاكرة	16 جيجا بايت (3840x2160@30fps) 4 جيجا بايت أو أكثر (1920x1080@60fps)
درجة وضوح الشاشة	3840x2160 (3840x2160@30fps) 1920x1080 أو أعلى (1920x1080@60fps)
اللوحة التخطيطية	من المحتمل إلى الخرج 3840x2160 GeForce GTX750 أو أعلى.
USB	USB3.0

إشعار

إذا لم يستوفي جهازك الكمبيوتر هذه المتطلبات أو بالاعتماد على أداء جهازك الكمبيوتر، فقد ينخفض معدل إطار التسجيل.

日本語

English

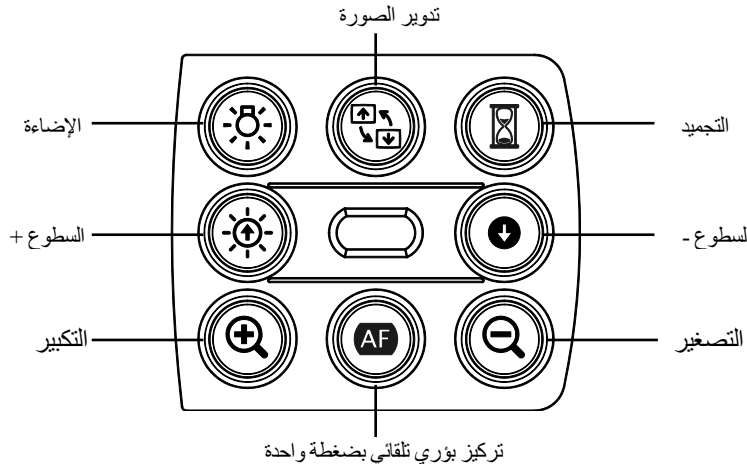
Français

Deutsch

Español

العربية

استخدام المنتج



① ضبط الحجم

يمكن ضبط حجم الصورة باستخدام الأزرار [+ / -] الموجودة على لوحة التشغيل.

إشعار

أقصى معدل للزوم هو 16 مرة (زوم رقمي).
ستتدنى جودة الصورة عند استخدام الزوم الرقمي.

② ضبط السطوع

يمكن ضبط سطوع الصورة باستخدام الأزرار [+ / -] الموجودة على لوحة التشغيل. لا يتغير السطوع بشكل تلقائي تبعًا لسطوع بيئة الالتقاط.

③ ضبط التركيز البؤري

اضغط [AF] الموجودة على لوحة التشغيل وذلك للتركيز بؤريًا بشكل تلقائي على الهدف.

④ إيقاف الصورة مؤقتًا

اضغط [] الموجودة على لوحة التشغيل وذلك لإيقاف صورة الكاميرا مؤقتًا.
اضغط الزر مرة أخرى لإعادة التشغيل.

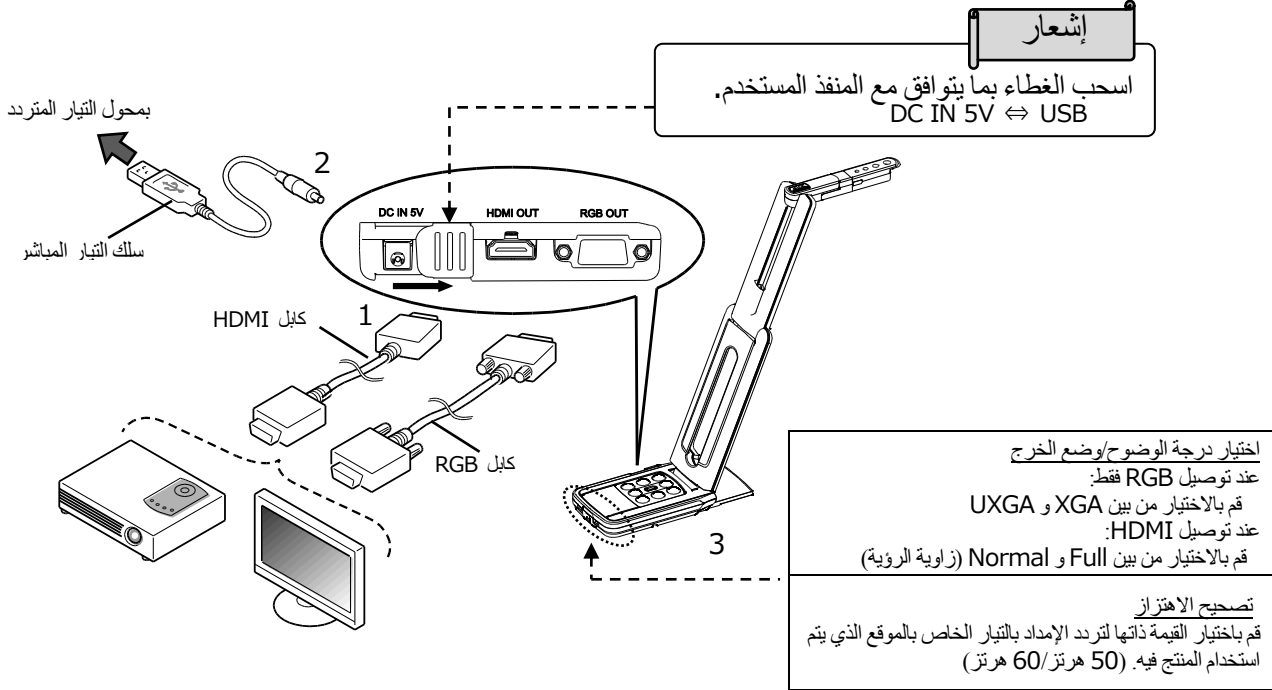
⑤ تدوير الصورة

اضغط [] الموجودة على لوحة التشغيل وذلك لتدوير الصورة بمقدار 180°.

⑥ إضاءة/إطفاء أضواء LED

اضغط [] الموجودة على لوحة التشغيل لإضاءة/إطفاء أضواء LED.

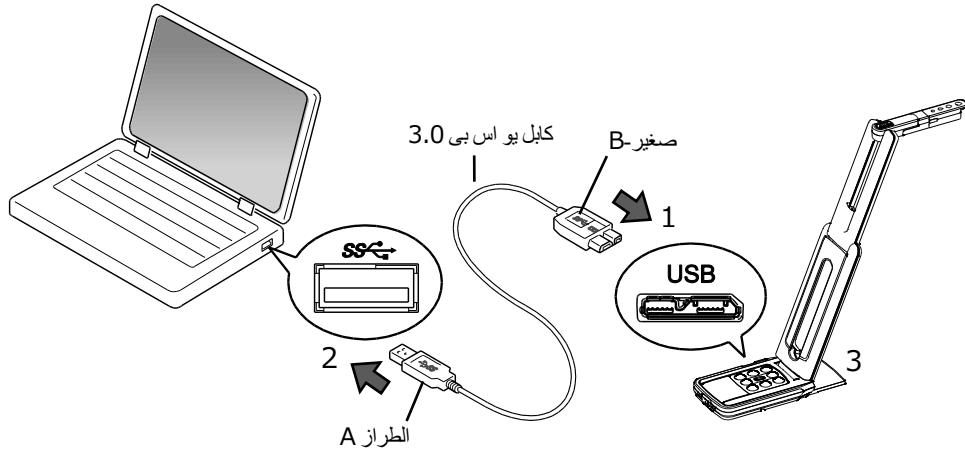
3 التوصيل بالبروجيكتور أو شاشة المراقبة



1. قم بتوصيل جهاز MX-P بالبروجيكتور أو شاشة المراقبة وذلك بواسطة كبل HDMI أو كبل RGB.
2. قم بتوصيل كبل التيار المباشر المرفق في [] بـ USB بمحول التيار المتردد المرفق. ومن ثم قم بتوصيله بمأخذ التيار الجداري.
3. سيضيء جهاز MX-P. (أضواء LED: تضيء باللون الأزرق)

4 التوصيل بجهاز كمبيوتر

يتوافق جهاز MX-P مع معايير uvc (فئة الفيديو). يمكنك نقل الصورة عبر USB وذلك عن طريق توصيل جهاز MX-P بجهاز كمبيوتر باستخدام كبل USB3.0 (تيار الناقل).



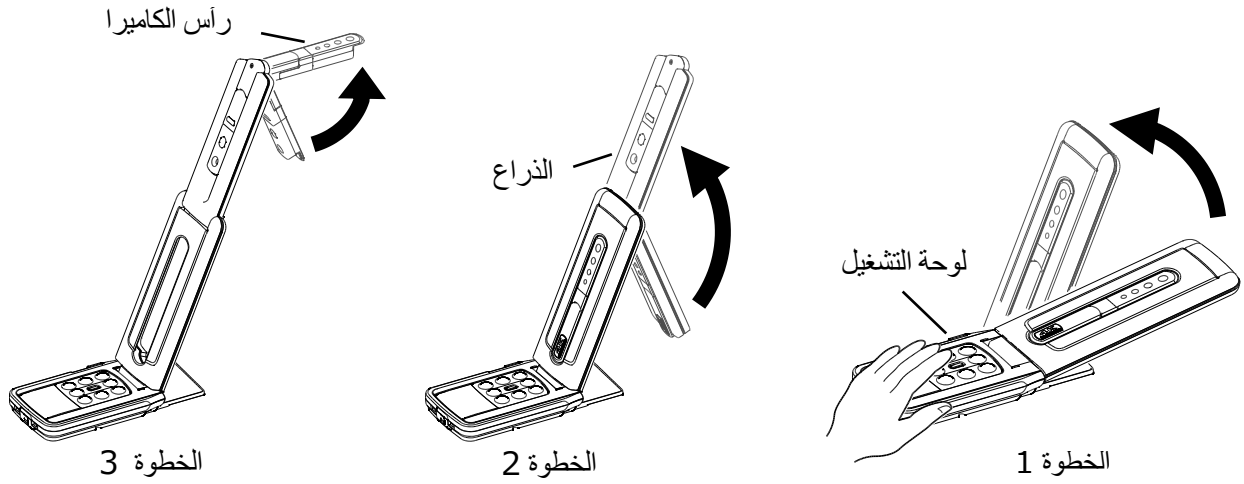
1. قم بتوصيل طرف توصيل الموصل الصغير B والخاص بالكبل USB3.0 بالموصل [] الموجود على جانب جهاز MX-P.
2. قم بتوصيل طرف توصيل الطراز A والخاص بالكبل USB3.0 بمنفذ USB الخاص بجهازك الكمبيوتر المشغل.
3. سيضيء جهاز MX-P بعد إنشاء اتصال. (أضواء LED الخاصة بجهاز MX-P: اللون الأزرق)

أحذر

- "RGB/HDMI قيد الاستخدام ، لا يتوفر إخراج الفيديو عبر منافذ USB عندما يكون كابل".
- عند التوصيل بمنفذ USB2.0 (أضواء LED الخاصة بجهاز MX-P: اللون الأخضر)، فقد ينخفض معدل الإطار وذلك بالاعتماد على درجة وضوح الخرج.
- قد ينخفض معدل الإطار وذلك بالاعتماد على جهاز الكمبيوتر المستخدم.

2. الاعداد

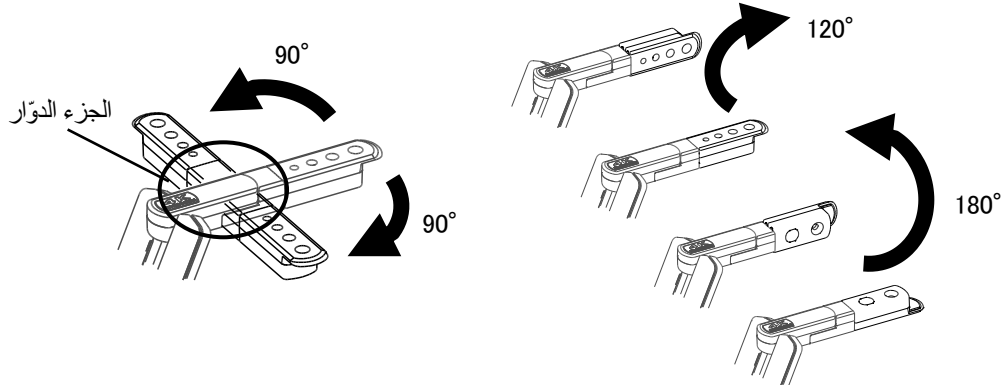
- الخطوة 1 ارفع الهيكل أثناء الإمساك ببلوحة التشغيل.
- الخطوة 2 ارفع الذراع كما هو موضح إليه بواسطة السهم.
- الخطوة 3 ارفع رأس الكاميرا. قم بضبطه بشكل أفقي.



احذر

- توخى الحذر لعدم إيذاء أصابعك عند تحريك الذراع.
- لا تعتمد إلى إمساك الذراع أو رأس الكاميرا عند حمل جهاز MX-P.
- توخى الحذر لعدم تعريض رأس الكاميرا للصدمة ما

الخطوة 4 قم بتدوير رأس الكاميرا تبعاً لاتجاه الالتقاط.



الخطوة 4

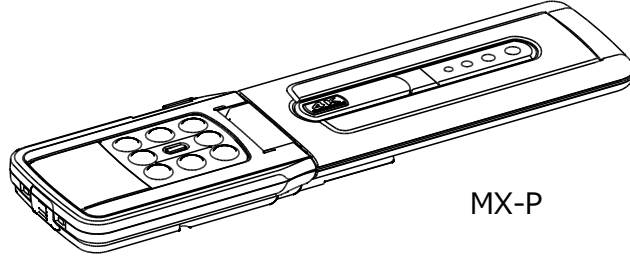
احذر

- يستخدم هذا المنتج مكونات حساسة للكهرباء الساكنة.
- ومن أجل تفادي حدوث عطل ناجم من الكهرباء الساكنة، أمسك طرف رأس الكاميرا لتدوير رأس الكاميرا.

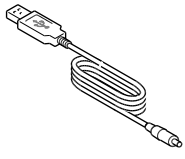
التحضير

1. محتويات العلبة

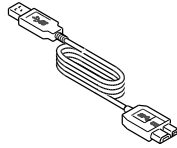
يتم تضمين العناصر أدناه مع هذا المنتج. إذا كان هناك أي عنصر مفقود، فاتصل بالموزع الذي اشتريته منه هذا المنتج.



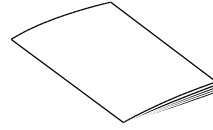
MX-P



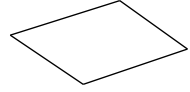
سلك التيار المباشر



كابل يو اس بي 3.0

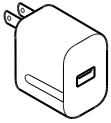


(الدليل هذا) السريع البدء دليل

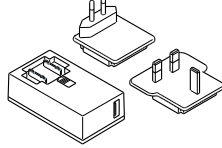


بطاقة الضمان
(لليابان/ أمريكا الشمالية فقط)

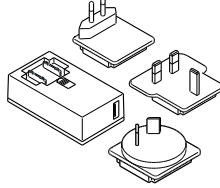
(لليابان/ أمريكا الشمالية فقط)



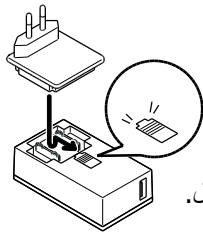
(لأوروبا فقط)



(لأستراليا فقط)



محول التيار المتردد

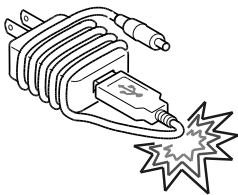


● أوروبا وأستراليا فقط

اضغط القابس واسحبه داخل الثلم الخاص بمحول التيار المتردد كما هو مبين في الرسم
✘ اسحبه إلى أن ينطبق في مكانه مع صدور صوت طقة.
✘ قم باختيار القابس الصحيح تبعاً لمأخذ التيار.

عند نزع القابس من محول التيار المتردد، اسحب القابس ودفعه بالاتجاه المعاكس أثناء الضغط على زر القفل.

احذر



لا تعتمد إلى لف كبل التيار بقوة حول محول التيار المتردد أثناء توصيل كبل التيار بمحول التيار المتردد.
يمكن أن يتلف الكبل (يتم فصله) أو يتعرض الجزء الداخلي من الكبل الأمر الذي ينجم عنه وقوع حادث.

جدول المحتويات

57	إجراءات حماية مهمة
59	قبل الاستخدام
59	احتياطات التعامل
60	جدول المحتويات
61	التحضير
61	1. محتويات العلبة
62	2. الإعداد
63	3. التوصيل بالبروجيكتور أو شاشة المراقبة
63	4. التوصيل بجهاز كمبيوتر
64	استخدام المنتج
64	① ضبط الحجم
64	② ضبط السطوع
64	③ ضبط التركيز البؤري
64	④ إيقاف الصورة مؤقتًا
64	⑤ تدوير الصورة
64	⑥ إضاءة/إطفاء أضواء LED
65	حول برنامج IMAGE MATE4
66	العلامات التجارية والتراخيص

قبل الاستخدام

- تم تصميم سلك الطاقة المرفق ومحول التيار المتردد للاستخدام الحصري مع هذا المنتج. لا تستخدمها مع غيرها من المنتجات.
- تأكد من استخدام سلك الطاقة المطبق وفقاً لمواصفات الطاقة المحلية لديك.
- عند تخزين المنتج ، ال تتركه تحت أشعة الشمس المباشرة أو بواسطة السخانات. قد يكون تغير لونها أو تشوه أو تلف.
- لا تضع هذا المنتج في أي ربح رطبة أو مغبرة أو مالحة أو مواقع تهتز واستخدمه تحت الظروف البيئية التالية:
درجة الحرارة : 0 درجة مئوية ~ 40 درجة مئوية الرطوبة : 30 % ~ 85 % (بدون تكاثف)
- استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة للتنظيف. ولا تستخدم أي مذيب طيار مثل التانز أو البنزين.
- لا توجه العدسة مباشرة إلى الشمس. لأنها يمكن أن تقلل من قدرة التصوير.
- الإضاءة والبقع السوداء
- قد يكون هناك بعض البكسلات التي لا تعمل بشكل صحيح بسبب استخدام مستشعر منطقة صورة CMOS التي تتكون من العديد من وحدات البكسل.
- وعلى الرغم من أنه يمكن العثور على البقع المضئية أو السوداء على الشاشة ، إلا أنها ظاهرة غريبة على مستشعرات منطقة صورة CMOS وليست عطلاً.
- اتبع الإرشادات الواردة أدناه لمنع الوحدة من السقوط أو الانقلاب.
- • استخدم المنتج على قاعدة ثابتة أو مكتب أو طاولة. ولا تضع المنتج على قاعدة غير مستقرة أو مائلة.
- • ضع أو اربط المنتج بسلك لمنع سحب الكابلات .
- لا تنظر مباشرة إلى ضوء الليد .إذا نظرت مباشرة إليها في نطاق النقطة الخالية، قد تصاب عيناك.
- إذا تم استخدام هذا المنتج لفترة أطول من فترة الضمان ، فقد يتدهور أداءه وجودته بسبب عمر أجزائه. لاستبدال الأجزاء (على أساس قابل للتحويل)، استشر الموزع الذي اشترت منه هذا المنتج أو فرعنا / مكتبنا بالقرب من موقعك.
- حقوق الطبع والنشر
- ما لم يتم استخدامه لأغراض الاستخدام الشخصي ، يُحظر بشدة بموجب قانون حقوق الطبع والنشر استخدام أي ملفات صور دون الحصول على موافقة مسبقة من صاحب حقوق الطبع والنشر. حتى إذا كنت تستخدم للاستخدام الشخصي ، فكن حريصاً على احتمال وجود حالة يكون فيها تسجيل الفيديو أو التسجيل الصوتي محظوراً أو غير قانوني
- محتويات هذه الوثيقة عرضة للتغيير دون إشعار. يكون أحدث إصدار متاحاً في الموقع الإلكتروني الرسمي التالي:
<https://www.elmoeurope.com>
- يحظر استخدام أو نسخ أي جزء من هذه الوثيقة أو بأكملها دون الحصول على إقرار خطي مسبق منا وذلك بموجب حقوق الطبع والنشر.
- لن تكون ELMO مسؤولة عن أية مطالبة تختص بتلف أو خسارة العائدات أو أية مطالبة ناتجة من قبل طرف ثالث بسبب استخدام هذا المنتج أو حدوث عطل فيه أو تصليحه.

احتياطات التعامل

ما يلي هو احتياطات خاصة ضد سوء إدارة المنتج. عليك إيلاء اهتمام وثيق لها.

1. التثبيت
لا تضع
المنتج على
مكان غير مستقر أو
سطح مائل.
2. الإعداد
MX-P عند إعداد جهاز
، قم بلمسك الهيكل حول لوحة التشغيل
توخي الحذر لعدم إيذاء أصابعك
3. حمل المنتج
لتجنب عطل الكاميرا، قم بطي الذراع قبل الحمل المنتج.
أبداً بلمسك المنتج عن طريق الذراع أو رأس الكاميرا عند حمل المنتج.

■ الكائن ودخول السائل

لا تقم أبداً بدفع أي أشياء من أي نوع إلى هذا المنتج من خلال الفتحات لأنها قد تلامس نقاط الجهد الخطيرة أو الأجزاء المختصرة التي قد تؤدي إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية. لا تسكب سائل من أي نوع على المنتج.

■ الخدمة

لا تحاول أن تخدم هذا المنتج بنفسك عند فتح أو إزالة الأغشية قد تعرضك لجهد كهربائي خطير أو مخاطر أخرى. قم بإحالة جميع الخدمات إلى موظفي الخدمة المؤهلين.

■ الأضرار التي تتطلب الخدمة

افصل هذا المنتج من مقبس الحائط وقم بإحالة الخدمة لموظفي الخدمة المؤهلين وفقاً للشروط التالية:

- عند تلف سلك أو قابس التيار الكهربائي.
- إذا تم سكب السائل ، أو سقطت الأجسام في المنتج.
- إذا تعرض المنتج للمطر أو الماء.
- إذا كان المنتج لا يعمل بشكل طبيعي باتباع تعليمات التشغيل. قم بتعديل الضوابط التي تغطيها تعليمات التشغيل فقط يؤدي التعديل الغير مناسب للضوابط الأخرى قد يؤدي إلى حدوث تلف وسيحتاج في كثير من الأحيان إلى عمل مكثف من قبل فني مؤهل لاستعادة المنتج إلى التشغيل العادي.

• إذا تم إسقاط المنتج أو تلفه بأي شكل من الأشكال.

• عندما يعرض المنتج تغييراً متميزاً في الأداء - وهذا يدل على الحاجة إلى الخدمة.

■ استبدال قطع غيار

عندما تكون هناك حاجة إلى قطع الغيار، تأكد من أن في الخدمة قد استخدم قطع الغيار المحددة من قبل الشركة المصنعة أو لها نفس خصائص القطعة الأصلية. قد تؤدي البدائل غير المصرح بها إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو مخاطر أخرى.

■ فحص السلامة

عند الانتهاء من أي خدمة أو إصلاحات لهذا المنتج ، اطلب من فني الصيانة إجراء فحوصات السلامة لتحديد أن المنتج في حالة تشغيل مناسبة.

■ الحرارة

يجب أن يكون المنتج بعيداً عن مصادر الحرارة مثل الأجهزة المشعة أو أجهزة تسجيل الحرارة أو المواقد أو غيرها من المنتجات (بما في ذلك المضخم) التي تنتج الحرارة.

الهدف من الفلاش البرق برمز رأس السهم، داخل مثلث متساوي الأضلاع، هو تنبيه المستخدم إلى وجود "جهد خطير" غير معزول داخل حاوية المنتج قد يكون ذو حجم كافٍ لتشكيل خطر التعرض لصدمة كهربائية للأشخاص.



تهدف علامة التعجب داخل المثلث المتساوي الأضلاع إلى تنبيه المستخدم إلى وجود تعليمات هامة في الصيانة (الخدمة) في المنشورات المصاحبة للمنتج.



احترس

الصدمة خطر
الكهربائية
تفتح لا

احترس:
تقم لا الكهربائية، الصدمة مخاطر من للحد
أجزاء توجد لا .(الظهر أو) الغطاء بإزالة
الداخل في للخدمة مستعملة
الخدمة موظفي خدمة إلى الرجوع عليك
المؤهلين.

يشير هذا الرمز [صندوق التدوير المعزول لـ WEEE ، المرفق الرابع] ، إلى مجموعة منفصلة من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية في دول الاتحاد الأوروبي. من فضلك لا رمي المعدات في النفايات المحلية. يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتحويل المتوفرة في بلدك للتخلص من هذا المنتج.



تحذير

للحد من خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية، لا تعرض هذا المنتج للمطر أو الرطوبة.

إن توصيل كبل واجهة الجهاز غير المحمي بهذه المعدات يؤدي إلى إبطال شهادة هيئة الاتصالات الفيدرالية أو تصريح هذا الجهاز وقد يتسبب في حدوث مستويات تداخل تتجاوز الحدود التي حددها هيئة الاتصالات الفيدرالية لهذه المعدات. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية الحصول على كابل واجهة معدات محمية مع هذا الجهاز واستخدامها. إذا كان هذا الجهاز يحتوي على أكثر من موصل واجهة ، فلا تترك الكابلات متصلة بواجهات غير مستخدمة. وقد تؤدي التغييرات أو التعديلات التي لم تتم الموافقة عليها صراحةً من قبل الشركة المصنعة إلى إبطال سلطة المستخدم في تشغيل الجهاز المتصل بواجهات غير مستخدمة. وقد تؤدي التغييرات أو التعديلات التي لم تتم الموافقة عليها صراحةً من قبل الشركة المصنعة إلى إبطال سلطة المستخدم في تشغيل الجهاز.

إجراءات حماية مهمة

- اقرأ التعليمات
- يجب قراءة جميع تعليمات السلامة والتشغيل قبل تشغيل الجهاز.
- احتفظ بالتعليمات
- يجب الإبقاء على تعليمات السلامة والتشغيل للرجوع إليها مستقبلاً.
- التحذيرات
- يجب الالتزام بجميع التحذيرات على المنتج وفي تعليمات التشغيل.
- اتبع التعليمات
- يجب اتباع جميع تعليمات التشغيل والاستخدام.
- التنظيف
- افصل هذا المنتج من مقبس الحائط قبل التنظيف. لا تستخدم المنظفات السائلة أو المنظفات يتم رشها. استخدم قطعة قماش مبللة للتنظيف.
- المرفقات
- لا تستخدم المرفقات التي لا توصي بها الشركة المصنعة للمنتج لأنها قد تسبب أخطارًا.
- الماء والرطوبة
- لا تستخدم هذا المنتج بالقرب من الماء - على سبيل المثال، بالقرب من حوض الاستحمام، أو حوض الغسيل، أو حوض المطبخ، أو حوض الغسيل، أو في الطابق السفلي الرطب، أو بالقرب من المسبح، وما شابه ذلك.
- الوضع
- لا تضع هذا المنتج على عربة غير ثابتة أو حامل أو حامل ثلاثي القوائم أو رف أو طاولة. قد يسقط المنتج، مما يتسبب في حدوث إصابة خطيرة لطفل أو شخص بالغ، وإلحاق أضرار جسيمة بالمنتج. لا تستخدم إلا عربة، أو حامل، أو حامل ثلاثي القوائم، أو رف، أو طاولة موصى بها من قبل الشركة المصنعة، أو تباع مع المنتج. ويجب أن يتبع أي تثبيت للمنتج إرشادات الشركة المصنعة، ويجب أن يستخدم ملحق تثبيت موصى به من قبل الشركة المصنعة.
- التهوية
- يتم توفير فتحات في الخزانة للتهوية ولضمان التشغيل الموثوق للمنتج ولحمايته من ارتفاع درجة الحرارة، ويجب عدم سد هذه الفتحات أو تغطيتها. ويجب ألا يتم سد الفتحات من خلال وضع المنتج على سرير أو أريكة أو سجادة أو أي سطح آخر مماثل. يجب ألا يوضع هذا المنتج في تركيب مدمج مثل خزانة الكتب أو الرفوف ما لم يتم توفير تهوية مناسبة أو إذا تم الالتزام بتعليمات الشركة المصنعة.
- مصادر الطاقة
- يجب تشغيل هذا المنتج فقط من نوع مصدر الطاقة المشار إليه على ملصق الوسم. وإذا لم تكن متأكدًا من نوع مصدر الطاقة في منزلك، استشر وكيل الأجهزة أو شركة الكهرباء المحلية. وبالنسبة للمنتجات المعدة للعمل من طاقة البطارية أو مصادر أخرى، راجع تعليمات التشغيل.
- التأريض أو الاستقطاب
- قد يكون هذا المنتج مزودًا بقطب تيار متردد ذو سلكين مستقطبين (قابس له شفرة واحدة أكبر من الآخر) أو قابس من نوع 3 أسلاك، وهو قابس له دبوس ثالث (مؤرض). وإذا لم يكن القابس المستقطب ذو السلكين مناسبًا للمأخذ، حاول عكس القابس. وإذا استمر عدم ملائمة القابس، اتصل بفني الكهرباء ليستبدل منفذك القديم. لا تتخلى عن هدف السلامة للمكون المستقطب. سوف يتناسب القابس مع نوع التأريض المكون من 3 أسلاك مع منفذ مأخذ التيار الأرضي.
- تعد هذه ميزة السلامة. إذا لم تتمكن من إدخال القابس في المخرج، فاتصل بفني الكهرباء ليستبدل منفذك القديم. لا تتخلى عن هدف السلامة لمقبس نوع التأريض.
- حماية سلك الطاقة
- يجب أن يتم توجيه أسلاك الإمداد بالطاقة بحيث لا يكون من المحتمل أن يتم السير عليها أو ثقبها بواسطة العناصر الموضوع عليها أو ضدها، مع إيلاء اهتمام خاص للأسلاك في المقابس وأوعية الراحة والنقطة التي تخرج منها من المنتج.
- البرق
- لمزيد من الحماية لهذا المنتج أثناء عاصفة رعدية، أو عند تركه دون مراقبة وغير مستخدمة لفترات طويلة من الوقت، قم بفصلها عن مقبس الحائط وفصل الهوائي أو نظام الكابل. سوف يمنع هذا تلف المنتج بسبب الصواعق وعواصف خط الكهرباء.
- الحمل الزائد
- لا تفرط في تحميل منافذ الحائط أو أسلاك التمديد أو أوعية الراحة المتكاملة لأن ذلك قد يؤدي إلى خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية.
- يجب نقل تركيبة المنتج والعربة بعناية. قد تسبب التوقفات السريعة والقوة المفرطة والأسطح غير المستوية في تغيير تركيبة المنتج والعربة.



株式会社エルモ社

〒457-0078

名古屋市南区塩屋町一丁目3番地4

Web : <https://www.elmo.co.jp>

製品のお問い合わせは、下記営業所へ

☐ 北海道営業所

〒001-0021 札幌市北区北21条西8丁目3番8号 バックスビル
TEL.011-738-5811

☐ 江別オフィス

〒069-0825 江別市野幌東町17番地5
TEL.011-391-8800

☐ 東北営業所

〒980-0802 仙台市青葉区二日町13番18号 アーク・ザ・ビル4階
TEL.022-266-3255

☐ 首都圏営業所

〒108-0073 東京都港区三田3丁目12番16号 山光ビル4階
TEL.03-3453-6471

☐ 中部営業所

〒457-0078 名古屋市南区塩屋町一丁目3番地4
TEL.052-811-5261

☐ 近畿営業所

〒550-0014 大阪市西区北堀江3丁目12番23号 三木産業ビル9階
TEL.06-6541-0123

☐ 中四国営業所

〒550-0014 大阪市西区北堀江3丁目12番23号 三木産業ビル9階
TEL.06-6531-2125

☐ 広島オフィス

〒730-0012 広島市中区上八丁堀7-1 ハイオス広島505
TEL.082-221-2801

☐ 九州営業所

〒812-0039 福岡市博多区冷泉町2番8号 朝日プラザ祇園2階
TEL.092-281-4131

☐ 熊本オフィス

〒861-2104 熊本市東区秋津3丁目11-7
TEL.096-282-8338

OVERSEAS SUBSIDIARY COMPANIES

ELMO USA CORP.

☐ Headquarters

1478 Old Country Road

Plainview, NY 11803, U.S.A.

Tel. (516) 501-1400

Fax. (516) 501-0429

E-mail : elmo@elmousa.com

Web : <https://www.elmousa.com/>

ELMO Europe SAS

☐ Headquarters

12 place de la Défense

Maison de la Défense

92974 Paris la Défense Cedex FRANCE

Tel. +33 (0) 1 73 02 67 06

Fax. +33 (0) 1 73 02 67 10

E-mail : info@elmoeurope.com

Web : <https://www.elmoeurope.com/>

☐ German Branch

Hansaallee 201, Haus 1

40549 Düsseldorf Germany

Tel. +49 (0) 211 544756 40

Fax. +49 (0) 211 544756 60

E-mail : info@elmo-germany.de

Web : <https://www.elmo-germany.de/>

☐ Middle East Branch

5WA-129, Dubai Airport Free Zone,

P.O Box 371556, Dubai,

United Arab Emirates

Tel. +971-(0)4-260-2390

Fax. +971-(0)4-260-2392

Web : <https://www.elmoeurope.com>

ELMO CO., LTD.

1-3-4, Shioya-cho, Minami-ku

Nagoya, 457-0078, Japan